



Pêches et Océans
Canada

Fisheries and Oceans
Canada

Garde côtière
canadienne

Canadian
Coast Guard



VOL. 32, ÉDITION MENSUELLE N° 12
28 DÉCEMBRE 2007

Numéro de publication 40063779

PUBLICATION DES AVIS AUX NAVIGATEURS ÉDITION DE L'EST

Publiée mensuellement par la
GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE

SOMMAIRE

	Page
Partie 1 Renseignements généraux et sur la sécurité.....	1 à 5
Partie 2 Corrections aux cartes	6 à 22
Partie 3 Corrections aux Aides radio à la navigation maritime.....	23
Partie 4 Corrections aux Instructions et aux Guides nautiques.....	24 à 25
Partie 5 Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume	26 à 30

Direction générale des services maritimes
Aides à la navigation

Internet: www.notmar.gc.ca



NOTES EXPLICATIVES

Les positions géographiques correspondent directement aux graduations de la carte à la plus grande échelle, sauf s'il y a indication contraire.

Les relèvements sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

La visibilité des feux est celle qui existe par temps clair.

Les profondeurs - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans la titre de la carte.

Les élévations sont rapportées au niveau de la Haute Mer Supérieure Grandes Marées, sauf s'il y a indication contraire.

Les distances peuvent être calculées de la façon suivante:

1 mille marin	= 1 852 mètres (6,076.1 pieds)
1 mille terrestre	= 1 609.3 mètres (5,280 pieds)
1 mètre	= 3.28 pieds

Les avis temporaires & préliminaires sont identifiés par un (T) ou un (P) avant la modification à la carte. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées à la main par le Service Hydrographique du Canada pour ce qui est des Avis temporaires et préliminaires. Il est recommandé, que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. La liste des cartes touchées par des Avis temporaires et préliminaires est révisée et promulguée tous les trois mois dans la partie 1 de l'Édition mensuelle.

Veillez prendre note qu'en plus des modifications temporaires et préliminaires annoncées dans les Avis (T) et (P), il y a de nombreux changements permanents apportés aux aides à la navigation qui ont été annoncés dans des Avis aux navigateurs préliminaires en attendant que les cartes soient mises à jour pour une nouvelle édition.

Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion - Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger ou apparence de danger à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications. Ces communications peuvent être faites en utilisant le formulaire *Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion* inséré à la dernière page de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*.

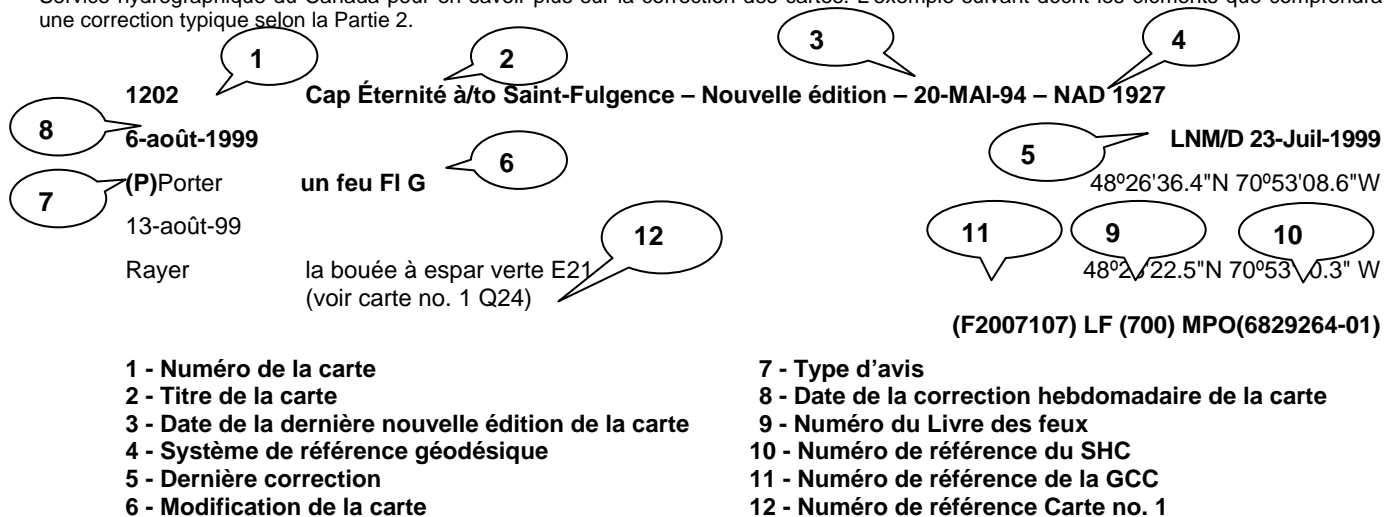
Édition mensuelle des Avis aux navigateurs - Les *Avis aux navigateurs*, publiés chaque mois, sont gratuits. Les navigateurs et navigatrices peuvent choisir entre les éditions *régionales* des *Avis aux navigateurs*. Les demandes d'inscription ou de retrait de la liste des destinataires doivent être faites en utilisant le formulaire inséré à la page *xiii* de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*. Les changements d'adresse et/ou de nombre d'exemplaires doivent également être faits au moyen de ce formulaire.

Cartes marines et publications canadiennes - Veuillez consulter l'*Avis N° 14* de l'*Édition annuelle des Avis aux navigateurs* pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Cette liste est mise à jour périodiquement au moyen de l'édition mensuelle des *Avis aux navigateurs*.

NOTA: This publication is also available in English.

CORRECTIONS APPORTÉES AUX CARTES - PARTIE 2

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes. Les utilisateurs sont invités à consulter la carte 1, Symboles, abréviations et autres termes, du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes. L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2.



La dernière correction est identifiée par LNM/D ou (L)dernier (N)Avis aux (M)navigateurs / Ddate. On exprime ce numéro soit dans l'ancien format des Avis (ex.: 594/99) ou dans le format jour-mois-année qui est la date reconnue comme la date de correction hebdomadaire de la carte présentée dans le diagramme ci-dessus sous l'item (8).

MISE EN GARDE

AVIS À LA NAVIGATION (RADIODIFFUSÉS ET ÉCRITS)

La Garde côtière canadienne procède actuellement à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la Garde côtière canadienne sous la forme d'Avis à la navigation radiodiffusés et écrits qui sont, à leur tour, suivis d'Avis aux navigateurs pour correction directe sur les cartes ou réimpressions/nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les Avis à la navigation écrits pertinents jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

La liste des Avis à la navigation en vigueur est publiée sur une base hebdomadaire et est disponible aux bureaux locaux de la Garde côtière canadienne.

La Garde côtière canadienne et le Service hydrographique du Canada analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission de cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec votre centres régionaux de diffusion des avis à la navigation (AVNAV).

Terre Neuve

Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de St. John's
Case postale 5667
ST JOHN'S, NL A1C 5X1
Téléphone: (709) 772-2083 / 2106
Facsimilé: (709) 772-5369

Québec

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre des opérations régionales (COR)
101, boul. Champlain
QUÉBEC, QC G1K 7Y7
Téléphone: (418) 648-5410 / 4427
Facsimilé: (418) 648-7244

Maritimes

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Sydney
Case postale 8630
SYDNEY, NS B1P 6K7
Téléphone: (902) 564-7751 ou 1-800-686-8676
Facsimilé: (902) 564-2446
Courriel: notshipssyd@mar.dfo-mpo.gc.ca

Centre & Arctique

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Sarnia
215 - 105 rue Christina
SARNIA, ON N7T 7W1
Téléphone: (519) 337-6360 ou 1-800-265-0237
Facsimilé: (519) 337-2498

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Iqaluit
Case postale 189
IQALUIT, NU X0A 0H0
Téléphone: (867) 979-5269
Facsimilé: (867) 979-4264

* Services disponibles en français et en anglais.

AVIS AUX USAGERS RENOUVELLEMENT D'ABONNEMENT

Madame/Monsieur,

Nous sommes heureux de constater votre intérêt continu à recevoir le numéro mensuel des Avis aux navigateurs. Comme la technologie évolue, la Garde côtière canadienne tente de trouver des moyens de réduire les coûts d'impression et de distribution tout en continuant d'offrir un service de qualité à la communauté maritime.

La technologie Internet est devenue la principale source d'information dans le monde entier qui permet aux organisations et aux gens de recevoir de l'information et diverses publications. Comme l'utilisation d'Internet gagne en popularité, notre organisation croit que c'est le bon moment de restreindre notre distribution postale et de recourir essentiellement à Internet pour distribuer les Avis aux navigateurs. L'information fournie sur Internet a l'avantage d'être transmise aux navigateurs instantanément et efficacement.

Nous vous encourageons également à visiter le site Web des Avis aux navigateurs à l'adresse suivante: <http://www.notmar.gc.ca/fr/>. Ce site convivial est disponible 24 heures sur 24, 7 jours sur 7. Vous pouvez également vous inscrire en ligne pour recevoir un avis électronique automatique lorsqu'un nouvel Avis aux navigateurs est publié à propos de toute carte nautique que vous utilisez fréquemment. Nous encourageons les utilisateurs à visiter le site régulièrement pour consulter les plus récents avis et l'information connexe.

La Garde côtière canadienne a à cœur de répondre aux besoins de ses clients. Par conséquent, si vous désirez demeurer sur la liste de distribution de copies papier, veuillez remplir le formulaire ci-dessous. Vous avez jusqu'au 1^{er} mai 2008 pour nous faire parvenir le formulaire de renouvellement; après cette date, votre nom sera rayé de la liste de distribution de copies papier.

Nous vous remercions de votre coopération.

Gestionnaire, Avis aux navigateurs
Système à la navigation

ÉDITION MENSUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS
CHANGEMENTS À LA LISTE DES DESTINATAIRES

J'AIMERAIS CONTINUER DE RECEVOIR LA COPIE PAPIER DE L'AVIS

☐

Chef, Avis aux navigateurs
Aides à la navigation
Systèmes à la navigation
Garde côtière canadienne
200 rue Kent, Station 5N186
Ottawa, ON
K1A 0E6

Téléphone (613) 993-6974
Télécopieur (613) 998-8428
Internet: www.notmar.gc.ca

Prière d'indiquer l'édition que vous désirez recevoir.

ÉDITION DE L'EST (Inclus les zones de l'Arctique, de Terre-Neuve, des Maritimes, du Golfe et Fleuve Saint-Laurent et du Centre)

ÉDITION DE L'OUEST (Inclus les zones de l'Arctique et du Pacifique)

AJOUTER **MODIFIER** **RETIRER** **QUANTITÉ**

ANCIENNE ADRESSE	
NOM	
ADRESSE	APP.
VILLE	CODE POSTAL
PROVINCE	PAYS
NOUVELLE ADRESSE	
NOM	
ADRESSE	APP.
VILLE	CODE POSTAL
PROVINCE	PAYS

N^o d'identification au-dessus de l'adresse sur l'étiquette

ou

Joindre l'étiquette d'adresse à ce formulaire

INDEX

GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – SERVICE DE COMMUNICATIONS ET DE TRAFIC MARITIME (SCTM)....	2
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC.	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES DE L'ARCTIQUE.....	2
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE - UTILISATION ET SOINS À APPORTER.	2
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES.	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES.....	1
*1207(P) CANSO HARBOUR AND APPROACHES/ET LES APPROCHES – FEUX D'ALIGNEMENT À ÊTRE SUPPRIMÉS.	4
*1211 CARIBOU HARBOUR – FEUX D'ALIGNEMENT SUPPRIMÉS.	5
*1208 COUNTRY ISLAND À BARREN ISLAND – BOUÉE ENLEVÉE.....	5
*1210 HAVRES SUR LA CÔTE NORD – FEU SUPPRIMÉ.	5
*1206 ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD - ST. PETERS HARBOUR – FEUX D'ALIGNEMENT SUPPRIMÉS.....	4
*1212 NOUVEAU-BRUNSWICK – BAIE DES CHALEURS – MISCOU ISLAND – SIGNAL DE BRUME SUPPRIMÉ.....	5
*1213 NOUVELLE-ÉCOSSE, CÔTE SUD-OUEST - PASSE PLYMOUTH - RÉFLECTEURS RADAR SUPPRIMÉS.	5
*1209 PICTOU HARBOUR - BOUÉES ENLEVÉES.	5
*1201 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES.....	3
*1204 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION NON ÉQUIVALENTES.	4
*1202 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION.....	3
*1203 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES MATRICIELLES DE NAVIGATION.	3
*1205 TRANSPORT CANADA – BULLETIN DE LA SÉCURITÉ DES NAVIRES.....	4
*1214(P) UPPER GAP TO/À TELEGRAPH NARROWS – BOUÉES À ÊTRES ENLEVÉES.....	5

INDEX NUMÉRIQUE DES CARTES CANADIENNES EN CAUSE

No de la carte	Page	No de la carte	Page	No de la carte	Page
1435	6	L/C 4242	14,15	4839	21
1436	6-8	4244	15	4844	21
1437	8	L/C 4320	15,16	4849	21
1510	3,8	4321	16	4864	21
2206	8,10	4381	16	4885	3,21
L/C 2300	10	4384	17	4905	21
2303	10	4386	17	5143	21
2304	10	4391	17	8007	22
4003	10	4394	17		
4012	11	4395	18		
4013	11	4404	18		
4022	12	4405	18		
4023	12	4425	18		
4024	12	4437	19		
4114	12	4464	19		
4115	12	4473	19		
4116	3	4483	19		
L/C 4118	12	4486	19		
4124	12,13	4585	20		
4202	13	4592	20		
4210	13	4616	20		
4211	13	4622	20		
L/C 4227	13	L/C 4624	20		
L/C 4230	13,14	4722	20		
4234	14	4725	20		
L/C 4240	14	4765	20		
4241	14	4821	20		

PARTIE 1 – Édition 12/2007
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC.

Le SHC offre des annexes graphiques en couleurs sur le Web. Un lien dans le site des *Avis aux navigateurs* mènera les clients aux annexes graphiques en couleurs. L'annexe graphique sera disponible en format HTML et PDF. La mise à disposition d'annexes graphiques en couleurs (rendus accessibles à tous par le Web) est une forme améliorée de mode de prestation diversifiée, en concordance avec les objectifs stratégiques du SHC.

Les annexes graphiques en couleurs Web sont mises gratuitement à disposition du navigateur. Étant donné la bonne qualité de la plupart des imprimantes, l'impression des annexes graphiques devrait être de bon niveau. Les annexes graphiques seront disponibles en temps réel et dans le monde entier. Ceci représente un réel progrès pour les clients qui n'auront plus à attendre que la publication de la version papier leur soit acheminée par la poste.

Avant, les annexes graphiques contenues dans les fascicules des *Avis aux navigateurs* (AN), étaient publiées en couleur, ou du moins en noir et magenta.

Les contraintes budgétaires auxquelles le SHC doit faire face ne lui permettent de ne fournir que des annexes graphiques en noir et blanc sur format papier.

Son niveau de service changera simultanément et il prévoit d'être attentif aux réactions du marché par rapport à cette innovation.

Le SHC répondra volontiers à vos commentaires sur ce nouveau service que vous pourrez faire parvenir à shcinfo@dfo-mpo.gc.ca

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES.

Le cumulatif des avis de corrections cartographiques est désormais accessible à http://www.notmar.gc.ca/search/notmar_f.php

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES.

ÉDITIONS DES CARTES

Les trois termes définis ci-dessous sont utilisés pour indiquer le genre de publication.

CARTE NOUVELLE - "NEWCHT"

La première publication d'une carte marine canadienne couvrant une zone qui n'avait pas encore été représentée à l'échelle indiquée ou couvrant une zone différente de celle couverte par une carte existante.

NOUVELLE ÉDITION - "NEWEDT"

Nouvelle édition d'une carte existante, contenant des modifications essentielles pour la navigation en plus de celles signalées dans les *Avis aux navigateurs*, et annulant par conséquent les éditions en service.

RÉIMPRESSION

Un nouveau tirage de l'édition en vigueur d'une carte sur laquelle aucune modification importante pour la navigation n'a été incorporée à l'exception de celles diffusées préalablement dans les *Avis aux navigateurs*. Elle peut faire également l'objet de modifications provenant d'autres sources mais qui ne sont pas considérées comme essentielles à la navigation. Les tirages antérieurs de la même édition restent toujours en vigueur.

Les dates courantes d'édition des cartes peuvent maintenant être consultées à <http://www.chs-shc.gc.ca/pub/fr/products/core.cfm>

PARTIE 1 – Édition 12/2007
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE -
UTILISATION ET SOINS À APPORTER.**

Contexte

Le Service hydrographique du Canada (SHC) met à la disposition du public des cartes marines comme moyen d'assurer une navigation sécuritaire tout en considérant les impératifs financiers. Par conséquent, le SHC poursuit l'extension de son portfolio de cartes à impression sur demande (ISD). Ces cartes sont facilement reconnaissables à leur papier plus blanc et à l'écusson coloré du Service hydrographique du Canada. Cette nouvelle technologie permet au SHC d'imprimer ses cartes de manière plus efficace, tout en améliorant le contenu grâce à la rapidité avec laquelle on peut ajouter de nouvelles et importantes informations. La technologie ISD permet d'offrir aux clients des cartes mises à jour et sans le cumul de corrections manuelles, ni d'annexes graphiques collées. De plus, cette technologie permet d'éviter l'épuisement de stock que l'on peut connaître avec la méthode d'impression lithographique et les méthodes d'entreposage conventionnelles. En cas d'urgence nationale, le SHC peut répondre adéquatement aux demandes des autorités en fournissant les meilleures informations disponibles et ce, en un minimum de temps.

Soins à apporter à votre carte ISD

Le SHC conseille vivement à ses clients de traiter les cartes ISD avec plus de soin que les cartes lithographiques conventionnelles. N'utilisez que des crayons à mine HB et exercez une pression modérée lors de l'inscription d'information sur les cartes ISD. Des tests ont révélés que l'utilisation d'une gomme à effacer particulière (de couleur dorée et de forme cubique) était plus efficace que tout autre produit. Cette gomme est également efficace sur les cartes marines imprimées selon le procédé lithographique.

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES DE L'ARCTIQUE.

Veuillez noter qu'à partir de février 2007 tous les avis de l'Arctique seront publiés dans les deux éditions papier des Avis aux navigateurs de l'Est et de l'Ouest.

Les navigateurs peuvent obtenir tous les avis concernant les cartes de l'Arctique via le service en ligne des Avis aux navigateurs de la Garde côtière canadienne www.notmar.gc.ca ou en communiquant avec le bureau de la Garde côtière canadienne aux coordonnées suivantes:

Chef, Avis aux navigateurs
Aides à la navigation
Systèmes à la navigation
Garde côtière canadienne
200 rue Kent, Station 5N186
Ottawa, ON K1A 0E6
Téléphone (613) 993-6974
Télécopieur (613) 998-8428

GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – SERVICE DE COMMUNICATIONS ET DE TRAFIC MARITIME (SCTM)

Les services de communications et de trafic maritimes (SCTM) vont cesser d'offrir le service de messages à plein tarif international à compter du 31 décembre 2007. Toutefois, les messages de quarantaine et les messages pour demander qu'un médecin soit sur les lieux à l'arrivée d'un navire seront traités sans frais. Le service d'appel téléphonique maritime à plein tarif international continuera à être offert dans certaines régions tant que la demande le justifiera et que des services de remplacement ne seront pas disponibles.

PARTIE 1 – Édition 12/2007
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

***1201 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES.**

CARTES	TITRE & MATIÈRES	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION	CAT#	PRIX
Nouvelles éditions	Tous les avis temporaires et préliminaires touchant la version précédente de(s) (la) carte(s) suivante(s) sont maintenant supprimé(s). Pour les avis toujours en vigueur, prière de consulter la partie 2 de cette édition.				
4116	Approaches to/Approches à Saint John	1:60000	31-AOÛT-2007	1	\$20.00
4885	Port Harmon and Approaches/et les approches	1:40000	08-MARS-2002	1	\$20.00
Réimpression					
1510	Lac des Deux Montagnes	1:30000	26-MAI-2006	3	\$18.00

***1202 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION.**

PRODUIT EN CIRCULATION	
NUMERO CEN S-57	TITRE DE LA CARTE
CA573099	Scudder
CA573315	Leamington Harbour
CA470375	Atli Inlet to/à Selwyn Inlet (South Portion, Part 1 of 2)
CA473233	Lake St. Francis
CA376014	Cape Sable Island to/aux Tusket Islands
CA176290	Labrador Sea, Strait of Belle Isle to/à Davis Strait
CA276477	Flemish Cap/Bonnet Flamand
CA476495	Continuation A - Sandwich Bay
CA479082	Continuation A

***1203 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES MATRICIELLES DE NAVIGATION.**

CARTES	TITRE & MATIÈRES
Carte nouvelle	Tous les avis temporaires et préliminaires touchant la version précédente de(s) (la) carte(s) suivante(s) sont maintenant supprimé(s). Pour les avis toujours en vigueur, prière de consulter la partie 2 de cette édition.
R/M3944	Graham Reach to/à McKay Reach 21-SEPT-2007 Voir Note 2
Nouvelles éditions	Tous les avis temporaires et préliminaires touchant la version précédente de(s) (la) carte(s) suivante(s) sont maintenant supprimé(s). Pour les avis toujours en vigueur, prière de consulter la partie 2 de cette édition.
R/M1312	Lac Saint-Pierre 08-JUIN-2007 Voir Note 2
R/M1351A	Bassin de Chambly à/to Île Sainte-Thérèse 28-SEPT-2007 Voir Note 2
R/M1351B	Île Sainte-Thérèse à/to Pointe à la Meule 28-SEPT-2007 Voir Note 2
R/M1351C	Pointe à la Meule à/to Pointe Naylor 28-SEPT-2007 Voir Note 2
R/M1351D	Pointe Naylor au Lac/to Lake Champlain 28-SEPT-2007 Voir Note 2
R/M1437	Summerland Group to/à Grindstone Island 20-JUIL-2007 Voir Note 2
R/M2028A	Lake Simcoe 15-JUIN-2007 Voir Note 2
R/M2028B	Lake Couchiching Lake Simcoe to Couchiching Lock/Lake Simcoe à L'Écluse de Couchiching 15-JUIN-2007 Voir Note 2
R/M2028C	Cook's Bay and/et Holland River 15-JUIN-2007 Voir Note 2
R/M2122	Pointe aux Pins to/à Point Pelee 10-AOÛT-2007 Voir Note 2
R/M2305	Jackfish Bay 05-OCT-2007 Voir Note 2
R/M2306	Peninsula Harbour and/et Port Munro 24-AOÛT-2007 Voir Note 2
R/M4116	Approaches to Saint John / Approches à Saint John 31-AOÛT-2007 Voir Note 2
R/M6242A	Winnipeg to/à Selkirk 01-JUIN-2007 Voir Note 2
R/M6242B	Selkirk to/à Lake Winnipeg 01-JUIN-2007 Voir Note 2

PARTIE 1 – Édition 12/2007
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

CARTES	TITRE & MATIÈRES		
Carte retirée en permanence			
R/M3739	Swanson Bay to/à Work Island		

***1204 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION NON ÉQUIVALENTES.**

Les produits CÉN suivants ne sont pas les équivalents des éditions actuelles de leurs cartes papier correspondantes et ne devraient donc pas être utilisés à la place de ces dernières.

PRODUITS NON-ÉQUIVALENTS		
NUMÉRO DE S-57	NUMÉRO DE CARTE PAPIER	NOM DE CARTE
CA276286	4023	Northumberland Strait / Détroit de Northumberland
CA373067	2304	Oiseau Bay to/à Jackfish Bay
CA376045	4240	Liverpool Harbour to/à Lockeport Harbour
CA376047	4241	Lockeport to/à Cape Sable
CA376093	4367	Flint Island to/à Cape Smoky
CA376094	4020	Strait of Belle Isle/Détroit de Belle Isle
CA476179	4466	Hillsborough Bay
CA476202	4211	Cape Lahave to/à Liverpool Bay
CA476327	4596	Bay of Exploits Sheet/feuille II (Middle/centre)
CA476328	4597	Bay of Exploits Sheet/feuille III (South/sud)
CA576226	4587	Fishery Products International Wharves / Quais

***1205 TRANSPORT CANADA – BULLETIN DE LA SÉCURITÉ DES NAVIRES.**

Un nouveau Bulletin de la sécurité des navires a été publié le 21 novembre, 2007.

Titre: Soins médicaux en mer et secourisme en mer (amendement 2007-11-01)

Numéro: 02/2007

Internet: <http://www.tc.gc.ca/securitemaritime/bulletins/2007/02-fra.htm>

Un nouveau Bulletin de la sécurité des navires a été publié le 4 décembre, 2007.

Titre: Efficacité des panneaux d'écouille à barre transversale unique

Numéro: 12/2007

Internet: <http://www.tc.gc.ca/securitemaritime/bulletins/2007/12-fra.htm>

***1206 ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD - ST. PETERS HARBOUR – FEUX D'ALIGNEMENT SUPPRIMÉS.**

Référence: Avis 207(P)/2007 est annulé.

(G2007 145, 147)

***1207(P) CANSO HARBOUR AND APPROACHES/ET LES APPROCHES – FEUX D'ALIGNEMENT À ÊTRE SUPPRIMÉS.**

Carte de référence: 4281

La Garde côtière canadienne se propose d'abandonner de façon permanente les aides à la navigation suivantes:

Les feux d'alignement Durell Island LF 682.5; 682.4 (45° 21' 10.3900" N 61° 1' 16.5460" W env.)

PARTIE 1 – Édition 12/2007
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

Tous les navigateurs et toutes les personnes intéressés sont priés de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication du présent Avis, au surintendant intérimaire des aides à la navigation, Garde côtière canadienne, Glen Graham, B.P. 1000, Dartmouth, NS., B2Y 3Z8, courriel: GrahamG@mar.dfo-mpo.gc.ca. Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(G2007-179, 180)

***1208 COUNTRY ISLAND À BARREN ISLAND – BOUÉE ENLEVÉE.**

Référence: Avis 306(P)/2007 est annulé.

(G2007 175)

***1209 PICTOU HARBOUR - BOUÉES ENLEVÉES.**

Référence: Avis 505(P)/2007 est annulé.

(G2007 169, 170)

***1210 HAVRES SUR LA CÔTE NORD – FEU SUPPRIMÉ.**

Référence: Avis 307(P)/2007 est annulé.

(G2007 172))

***1211 CARIBOU HARBOUR – FEUX D'ALIGNEMENT SUPPRIMÉS.**

Référence: Avis 610(P)/2007 est annulé.

(G2007 149, 152)

***1212 NOUVEAU-BRUNSWICK – BAIE DES CHALEURS – MISCOU ISLAND – SIGNAL DE BRUME SUPPRIMÉ.**

Référence: Avis 107(P)/2007 est annulé.

(G2007 167)

***1213 NOUVELLE-ÉCOSSE, CÔTE SUD-OUEST - PASSE PLYMOUTH - RÉFLECTEURS RADAR SUPPRIMÉS.**

Référence: Avis 601(P)/2006 est annulé.

(F2007 105, 106)

***1214(P) UPPER GAP TO/À TELEGRAPH NARROWS – BOUÉES À ÊTRES ENLEVÉES**

Référence carte: 2006

La Garde côtière canadienne se propose d'abandonner de façon permanente les aides à la navigation suivantes:

Bouée à espar rouge QD2 (44° 11' 35.7" N 77° 02' 40' W)
Bouée à espar verte QD3 (44° 11' 34.2" N 77° 02' 41.5' W)

Tous les navigateurs et toutes les personnes intéressés sont priés de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication du présent Avis, au Superviseur Programme du Systèmes à la navigation, Mr. Ted Cater, Garde Côtière Canadienne, Boîte Postale 1000, 401 rue King West, Prescott, ON, K0E 1T0; Téléphone: (613) 925-2865, Ext. 119; Fax: (613) 925-5540; Courriel: CATERT@DFO-MPO.GC.CA
Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(B2007 058)

**PARTIE 2 – Édition 12/2007
CORRECTIONS AUX CARTES**

1435 - Cardinal to/à Whaleback Shoal B-C - Carte nouvelle - 15-DEC-1995 - NAD 1983

14-DEC-2007		LNMD. 10-AOÛT-2007
Rayer	le bâtiment et la légende Phillips Cables (Voir la carte n° 1, D5)	44°34'48.0"N 075°42'12.6"W MPO(6603032-03)
Rayer	la cheminée (Voir la carte n° 1, E22)	44°34'49.1"N 075°42'10.0"W MPO(6603032-04)
Rayer	l'îlot (Voir la carte n°1, K10)	44°33'10.2"N 075°43'06.6"W MPO(6603032-05)
Rayer	l'îlot (Voir la carte n°1, K10)	44°34'12.4"N 075°41'48.9"W MPO(6603032-06)

1435 - Brockville Narrows - Carte nouvelle - 15-DEC-1995 - NAD 1983

14-DEC-2007		LNMD. 10-AOÛT-2007
Rayer	le bâtiment et la légende Phillips Cables (Voir la carte n° 1, D5)	44°34'48.0"N 075°42'12.6"W MPO(6603032-03)
Rayer	la cheminée (Voir la carte n° 1, E22)	44°34'49.1"N 075°42'10.1"W MPO(6603032-04)
Remplacer	l'îlot par une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 1.2m (Voir la carte n°1, K10 & K11)	44°33'10.2"N 075°43'06.6"W MPO(6603032-01)
Remplacer	l'îlot par une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 0.8m (Voir la carte n°1, K10 & K11)	44°34'12.4"N 075°41'48.9"W MPO(6603032-02)

1436 - Whaleback Shoal to/au Summerland Group - Carte nouvelle - 15-JAN-1993 - NAD 1983

28-DEC-2007		LNMD. 22-SEPT-2006
Rayer	le caisson qui ne couvre pas	44°27'31.8"N 075°46'41.0"W MPO(6603033-02)
Rayer	le caisson qui ne couvre pas	44°27'32.5"N 075°46'40.0"W MPO(6603033-03)
Rayer	la souche (Voir la carte N°1, K43.2)	44°26'50.0"N 075°47'04.8"W MPO(6603033-06)
Rayer	le caisson qui ne couvre pas	44°26'50.8"N 075°47'27.0"W MPO(6603033-08)
Rayer	le caisson qui ne couvre pas	44°26'49.3"N 075°47'27.5"W MPO(6603033-09)
Rayer	le caisson qui ne couvre pas	44°26'47.7"N 075°47'27.7"W MPO(6603033-10)
Rayer	la roche à fleur d'eau (Voir la carte n°1, K12)	44°26'36.3"N 075°46'56.5"W MPO(6603033-13)

PARTIE 2 – Édition 12/2007
CORRECTIONS AUX CARTES

Rayer	le caisson qui ne couvre pas	44°25'28.2"N 075°48'04.5"W <i>MPO(6603033-16)</i>
Rayer	le mât de pavillon (Voir la carte n°1, E27)	44°25'30.5"N 075°48'04.5"W <i>MPO(6603033-18)</i>
Rayer	le caisson submergé	44°24'49.0"N 075°48'04.0"W <i>MPO(6603033-24)</i>
Rayer	le caisson qui ne couvre pas	44°24'39.8"N 075°47'30.1"W <i>MPO(6603033-27)</i>
Rayer	le mât de pavillon (Voir la carte n°1, E27)	44°22'55.5"N 075°54'43.5"W <i>MPO(6603033-29)</i>
Rayer	la tour (Voir la carte n° 1, E20)	44°22'08.8"N 075°56'11.0"W <i>MPO(6603033-30)</i>
Rayer	le mât de pavillon (Voir la carte n° 1, E27)	44°21'46.2"N 075°55'56.4"W <i>MPO(6603033-31)</i>
Remplacer	le caisson submergé par un caisson qui couvre et découvre	44°27'44.9"N 075°46'25.2"W <i>MPO(6603033-01)</i>
Remplacer	l'îlot par une roche qui couvre et découvre (Voir la carte n°1, K10 & K11)	44°27'23.5"N 075°46'12.9"W <i>MPO(6603033-04)</i>
Remplacer	l'îlot par une roche qui couvre et découvre (Voir la carte n°1, K10 & K11)	44°25'59.3"N 075°47'05.0"W <i>MPO(6603033-05)</i>
Remplacer	le caisson submergé par un caisson qui couvre et découv	44°27'01.0"N 075°47'20.6"W <i>MPO(6603033-07)</i>
Remplacer	le caisson qui ne couvre pas par un caisson qui couvre et découvre	44°26'44.8"N 075°47'35.0"W <i>MPO(6603033-12)</i>
Remplacer	l'îlot par une roche qui couvre et découvre (Voir la carte n°1, K10 & K11)	44°26'31.2"N 075°47'12.5"W <i>MPO(6603033-14)</i>
Remplacer	la roche qui couvre et découvre par une roche à fleur d'eau (Voir la carte n°1, K11 & K12)	44°25'59.0"N 075°47'48.0"W <i>MPO(6603033-15)</i>
Remplacer	l'îlot par une roche qui couvre et découvre (Voir la carte n°1, K10 & K11)	44°25'20.1"N 075°48'11.2"W <i>MPO(6603033-17)</i>
Remplacer	la roche qui couvre et découvre par une roche à fleur d'eau (Voir la carte n°1, K11 & K12)	44°25'29.5"N 075°48'38.2"W <i>MPO(6603033-19)</i>
Remplacer	la roche qui couvre et découvre par une roche à fleur d'eau (Voir la carte n°1, K11 & K12)	44°25'10.0"N 075°48'29.8"W <i>MPO(6603033-20)</i>

**PARTIE 2 – Édition 12/2007
CORRECTIONS AUX CARTES**

Remplacer	l'îlot par une roche qui couvre et découvre (Voir la carte n°1, K10 & K11)	44°24'46.0"N 075°48'53.5"W MPO(6603033-21)
Remplacer	l'îlot par une roche qui couvre et découvre (Voir la carte n°1, K10 & K11)	44°24'48.7"N 075°48'29.9"W MPO(6603033-22)
Remplacer	l'îlot par une roche qui couvre et découvre (Voir la carte n°1, K10 & K11)	44°24'52.9"N 075°48'30.0"W MPO(6603033-23)
Remplacer	l'îlot par une roche qui couvre et découvre (Voir la carte n°1, K10 & K11)	44°24'56.2"N 075°47'31.5"W MPO(6603033-25)
Remplacer	l'îlot par une roche qui couvre et découvre (Voir la carte n°1, K10 & K11)	44°24'48.0"N 075°47'32.5"W MPO(6603033-26)
Remplacer	le câble aérien par un câble sous-marin à haute tension (Voir la carte n°1, D27 & L31.1)	entre 44°23'55.8"N 075°49'51.9"W et 44°23'59.9"N 075°49'48.9"W MPO(6603033-28)
Porter	une profondeur de 2.3m (Voir la carte n°1, I10)	44°26'49.6"N 075°47'27.3"W MPO(6603033-11)

1437 - Summerland Group to/à Grindstone Island - Nouvelle édition - 20-JUIL-2007 - NAD 1983

28-DEC-2007

Porter	un câble sous-marin à haute tension (Voir la carte n°1, L31.1)	entre 44°23'55.8"N 075°49'51.9"W et 44°23'59.9"N 075°49'48.9"W MPO(6603033-32)
--------	---	--

1510 - Lac Saint-Louis à/to Carillon - Compartiment B-C - Feuille 1 - Nouvelle édition - 25-JUIL-2003 - NAD 1983

28-DEC-2007

Coller	l'annexe graphique ci-incluse	LNMD. 06-AVR-2007 45°23'59.0"N 074°00'40.0"W MPO(6407571-01)
--------	-------------------------------	--

Annexe graphique téléchargement - http://www.chs-shc.gc.ca/patches/1510_PA_230718.pdf

2206 - 2206-2 - Feuille 1 - Carte nouvelle - 27-JUIN-1997 - NAD 1983

28-DEC-2007

Porter	un câble sous-marin à haute tension (Voir la Carte n° 1, L31.1)	LNMD. 23-JUIL-2004 joignant 46°03'31.8"N 081°42'19.6"W 46°03'34.1"N 081°42'14.9"W et 46°03'36.9"N 081°42'13.9"W MPO(6603031-02)
Porter	un câble sous-marin à haute tension (Voir la Carte n° 1, L31.1)	joignant 46°03'36.9"N 081°42'13.9"W 46°03'36.8"N 081°42'03.8"W 46°03'39.0"N 081°41'40.0"W 46°03'36.9"N 081°41'26.5"W 46°03'27.6"N 081°40'59.0"W 46°03'23.0"N 081°40'32.0"W 46°03'17.6"N 081°40'18.8"W 46°03'17.3"N 081°40'03.0"W 46°03'17.8"N 081°39'54.8"W 46°03'15.4"N 081°39'47.6"W

**PARTIE 2 – Édition 12/2007
CORRECTIONS AUX CARTES**

et 46°03'13.5"N 081°39'44.2"W
MPO(6603031-03)

Porter un câble sous-marin à haute tension
(Voir la Carte n° 1, L31.1)

joignant 46°03'09.6"N 081°39'37.3"W
46°03'06.2"N 081°39'31.3"W
46°02'55.4"N 081°39'31.5"W
46°02'51.4"N 081°39'30.7"W
46°02'36.6"N 081°39'10.1"W
46°02'36.7"N 081°38'31.9"W
46°02'39.9"N 081°38'12.0"W
et 46°02'49.9"N 081°38'08.3"W
MPO(6603031-04)

Porter un câble sous-marin à haute tension
(Voir la Carte n° 1, L31.1)

joignant 46°02'49.9"N 081°38'08.3"W
46°02'38.0"N 081°37'37.1"W
46°02'34.6"N 081°37'14.8"W
46°02'34.7"N 081°36'22.0"W
46°02'31.2"N 081°35'54.0"W
et 46°02'24.5"N 081°35'43.3"W
MPO(6603031-05)

2206 - 2206-1 - Feuille 1 - Carte nouvelle - 27-JUIN-1997 - NAD 1983

28-DEC-2007

LNMD. 23-JUIL-2004

Porter un câble sous-marin à haute tension
(Voir la Carte n° 1, L31.1)

joignant 46°04'02.6"N 081°45'54.7"W
46°04'01.3"N 081°45'54.3"W
46°03'56.4"N 081°45'37.5"W
46°03'53.8"N 081°45'17.6"W
46°03'46.3"N 081°45'00.2"W
46°03'47.8"N 081°44'58.1"W
46°03'45.0"N 081°44'42.9"W
46°03'46.4"N 081°44'26.0"W
46°03'37.9"N 081°44'02.2"W
46°03'38.2"N 081°43'53.0"W
et 46°03'42.2"N 081°43'50.8"W
MPO(6603031-01)

Porter un câble sous-marin à haute tension
(Voir la Carte n° 1, L31.1)

joignant 46°03'42.2"N 081°43'50.8"W
46°03'40.7"N 081°43'47.7"W
46°03'45.8"N 081°43'12.3"W
46°03'31.8"N 081°43'06.9"W
46°03'28.2"N 081°42'50.1"W
46°03'29.2"N 081°42'24.1"W
46°03'34.0"N 081°42'15.1"W
et 46°03'36.9"N 081°42'13.9"W
MPO(6603031-02)

Porter un câble sous-marin à haute tension
(Voir la Carte n° 1, L31.1)

joignant 46°03'36.9"N 081°42'13.9"W
46°03'36.8"N 081°42'04.0"W
et 46°03'37.1"N 081°41'57.2"W
MPO(6603031-03)

2206 - Inset/Cartouche A - Feuille 1 - Carte nouvelle - 27-JUIN-1997 - NAD 1983

28-DEC-2007

LNMD. 23-JUIL-2004

Porter un câble sous-marin à haute tension
(Voir la Carte n° 1, L31.1)

entre 46°03'44.0"N 081°43'11.6"W
et 46°03'38.0"N 081°43'09.1"W

**PARTIE 2 – Édition 12/2007
CORRECTIONS AUX CARTES**

2206 - 2206-4 - Feuille 2 - Carte nouvelle - 27-JUIN-1997 - NAD 1983

28-DEC-2007

LNMD. 23-JUIL-2004

Porter un câble sous-marin à haute tension
(Voir la Carte n° 1, L31.1)

joignant 46°02'32.9"N 081°36'09.6"W
46°02'31.2"N 081°35'54.0"W
46°02'24.5"N 081°35'43.3"W
46°02'24.1"N 081°35'35.1"W
et 46°02'25.8"N 081°35'34.1"W
MPO(6603031-05)

L/C2300 - Lake Superior/Lac Supérieur - Carte nouvelle - 24-AVR-1998 - NAD 1983

28-DEC-2007

LNMD. 28-AVR-2006

Modifier la légende Oc 15s 68m 10M pour lire FI(2) 15s 68m
vis-à-vis le feu
(Voir la carte n° 1, P16)

48°37'15.3"N 086°59'45.8"W

(D2007054) LF(1111) MPO(6603067-01)

2303 - Jackfish Bay to St.Ignace Island - Nouvelle édition - 18-MAI-1955 - US Standard Datum

28-DEC-2007

LNMD. 17-FEV-2006

Modifier la légende Oc 15s 224 ft 10M pour lire FI(2) 15s 224 ft
vis-à-vis le feu
(Voir la carte n° 1, P16)

48°37'16.0"N 086°59'45.0"W

(D2007054) LF(1111) MPO(6603067-01)

2304 - Oiseau Bay to à Jackfish Bay - Nouvelle édition - 20-FEV-2004 - NAD 1983

28-DEC-2007

Modifier la légende Oc 15s 224 ft 10M pour lire FI(2) 15s 224 ft
vis-à-vis le feu
(Voir la carte n° 1, P16)

48°37'19.0"N 086°59'44.8"W

(D2007054) LF(1111) MPO(6603067-01)

4003 - Cape Breton to à Cape Cod - Nouvelle édition - 21-MARS-2003 - NAD 1983

14-DEC-2007

LNMD. 14-SEPT-2007

ANNULE une bouée géante ODAS/SADO lumineuse jaune FI (5) Y
La note Attention annoncé sur carte 4320. Voir l'avis
14-démembre-2007, MPO(6303647). l'Avis 6-juillet-2007(T),
MPO(6303535) est maintenant annulé.

44°17'18.0"N 063°14'18.0"W

MPO(6303535-01)

ANNULE une bouée géante ODAS/SADO lumineuse jaune FI (5) Y
La note Attention annoncé sur carte 4320. Voir l'avis
14-démembre-2007, MPO(6303647). l'Avis 6-juillet-2007(T),
MPO(6303535) est maintenant annulé.

44°17'46.3"N 063°14'19.0"W

MPO(6303535-02)

ANNULE une bouée géante ODAS/SADO lumineuse jaune FI (5) Y
La note Attention annoncé sur carte 4320. Voir l'avis
14-démembre-2007, MPO(6303647). l'Avis 6-juillet-2007(T),
MPO(6303535) est maintenant annulé.

44°17'50.6"N 063°15'41.6"W

MPO(6303535-03)

ANNULE une bouée géante ODAS/SADO lumineuse jaune FI (5) Y
La note Attention annoncé sur carte 4320. Voir l'avis
14-démembre-2007, MPO(6303647). l'Avis 6-juillet-2007(T),
MPO(6303535) est maintenant annulé.

44°17'15.7"N 063°14'12.7"W

MPO(6303535-04)

ANNULE un appareil submergé
La note Attention annoncé sur carte 4320. Voir l'avis
14-démembre-2007, MPO(6303647). l'Avis 6-juillet-2007(T),
MPO(6303535) est maintenant annulé.

44°17'15.6"N 063°14'12.6"W

MPO(6303535-05)

**PARTIE 2 – Édition 12/2007
CORRECTIONS AUX CARTES**

4012 - Yarmouth to/à Halifax - Nouvelle édition - 14-FEV-2003 - NAD 1983

14-DEC-2007

LNMD. 10-AOÛT-2007

ANNULE une bouée géante ODAS/SADO lumineuse jaune FI (5) Y
La note Attention annoncé sur carte 4320. Voir l'avis
14-démembre-2007, MPO(6303647). l'Avis 6-juillet-2007(T),
MPO(6303535) est maintenant annulé.

44°17'18.0"N 063°14'18.0"W

MPO(6303535-01)

ANNULE une bouée géante ODAS/SADO lumineuse jaune FI (5) Y
La note Attention annoncé sur carte 4320. Voir l'avis
14-démembre-2007, MPO(6303647). l'Avis 6-juillet-2007(T),
MPO(6303535) est maintenant annulé.

44°17'46.3"N 063°14'19.0"W

MPO(6303535-02)

ANNULE une bouée géante ODAS/SADO lumineuse jaune FI (5) Y
La note Attention annoncé sur carte 4320. Voir l'avis
14-démembre-2007, MPO(6303647). l'Avis 6-juillet-2007(T),
MPO(6303535) est maintenant annulé.

44°17'50.6"N 063°15'41.6"W

MPO(6303535-03)

ANNULE une bouée géante ODAS/SADO lumineuse jaune FI (5) Y
La note Attention annoncé sur carte 4320. Voir l'avis
14-démembre-2007, MPO(6303647). l'Avis 6-juillet-2007(T),
MPO(6303535) est maintenant annulé.

44°17'15.7"N 063°14'12.7"W

MPO(6303535-04)

ANNULE un appareil submergé
La note Attention annoncé sur carte 4320. Voir l'avis
14-démembre-2007, MPO(6303647). l'Avis 6-juillet-2007(T),
MPO(6303535) est maintenant annulé.

44°17'15.6"N 063°14'12.6"W

MPO(6303535-05)

4013 - Halifax to/à Sydney - Nouvelle édition - 06-SEPT-2002 - NAD 1983

14-DEC-2007

LNMD. 10-AOÛT-2007

ANNULE une bouée géante ODAS/SADO lumineuse jaune FI (5) Y
La note Attention annoncé sur carte 4320. Voir l'avis
14-démembre-2007, MPO(6303647). l'Avis 6-juillet-2007(T),
MPO(6303535) est maintenant annulé.

44°17'18.0"N 063°14'18.0"W

MPO(6303535-01)

ANNULE une bouée géante ODAS/SADO lumineuse jaune FI (5) Y
La note Attention annoncé sur carte 4320. Voir l'avis
14-démembre-2007, MPO(6303647). l'Avis 6-juillet-2007(T),
MPO(6303535) est maintenant annulé.

44°17'46.3"N 063°14'19.0"W

MPO(6303535-02)

ANNULE une bouée géante ODAS/SADO lumineuse jaune FI (5) Y
La note Attention annoncé sur carte 4320. Voir l'avis
14-démembre-2007, MPO(6303647). l'Avis 6-juillet-2007(T),
MPO(6303535) est maintenant annulé.

44°17'50.6"N 063°15'41.6"W

MPO(6303535-03)

ANNULE une bouée géante ODAS/SADO lumineuse jaune FI (5) Y
La note Attention annoncé sur carte 4320. Voir l'avis
14-démembre-2007, MPO(6303647). l'Avis 6-juillet-2007(T),
MPO(6303535) est maintenant annulé.

44°17'15.7"N 063°14'12.7"W

MPO(6303535-04)

ANNULE un appareil submergé
La note Attention annoncé sur carte 4320. Voir l'avis
14-démembre-2007, MPO(6303647). l'Avis 6-juillet-2007(T),
MPO(6303535) est maintenant annulé.

44°17'15.6"N 063°14'12.6"W

MPO(6303535-05)

**PARTIE 2 – Édition 12/2007
CORRECTIONS AUX CARTES**

4022 - Cabot Strait and approaches / Déroit de Cabot et les approches, Scatarie Island to/à Anticosti Island / Île D'Anticosti - Nouvelle édition - 17-JAN-2003 - NAD 1983

14-DEC-2007 LNM/D. 17-AOÛT-2007
Rayer le feu FI 6s 30ft 13M 46°49'57.1"N 060°47'48.5"W
(Voir la carte n° 1 P16)
(G2007155) LF(860.8) MPO(6303666-01)

4023 - Northumberland Strait / Déroit de Northumberland - Nouvelle édition - 27-DEC-2002 - NAD 1983

28-DEC-2007 LNM/D. 10-AOÛT-2007
Rayer le feu FI 46°26'30.0"N 062°45'00.0"W
(Voir la carte n° 1 P16)
(G2007172) LF(1044) MPO(6303735-01)

4024 - Baie des Chaleurs/Chaleur Bay aux/to Îles de la Madeleine - Nouvelle édition - 03-MARS-2000 - NAD 1983

21-DEC-2007 LNM/D. 22-JUIN-2007
Rayer la légende Fog Sig vis-à-vis le feu 48°00'33.7"N 064°29'34.7"W
(Voir la carte n° 1 R20)
(G2007167) LF(1264.7) MPO(6303708-01)

4114 - Campobello Island - Nouvelle édition - 29-SEPT-2006 - NAD 1983

28-DEC-2007 LNM/D. 23-MARS-2007
Rayer la bouée à espar cardinale Est noire, jaune et noire, 44°59'53.4"N 066°52'38.5"W
marquée SA
(Voir la carte n° 1 Q130.3)
(F2007115) MPO(6303742-01)

Porter une bouée à espar de danger isole lumineuse noire, rouge et 44°59'56.0"N 066°52'44.0"W
noire FI(2) 5s, marquée SA
(Voir la carte n° 1 Q130.4)
(F2007116) LF(52.55) MPO(6303743-01)

4115 - Passamaquoddy Bay and/et St. Croix River - Carte nouvelle - 31-DEC-1999 - NAD 1983

28-DEC-2007 LNM/D. 18-MAI-2007
Rayer la bouée à espar cardinale Est noire, jaune et noire, 44°59'53.4"N 066°52'38.5"W
marquée SA
(Voir la carte n° 1 Q130.3)
(F2007115) MPO(6303742-01)

Porter une bouée à espar de danger isole lumineuse noire, rouge et 44°59'56.0"N 066°52'44.0"W
noire FI(2) 5s, marquée SA
(Voir la carte n° 1 Q130.4)
(F2007116) LF(52.55) MPO(6303743-01)

L/C4118 - St.Marys Bay - Nouvelle édition - 13-NOV-1998 - NAD 1983

28-DEC-2007 LNM/D. 10-AOÛT-2007
Modifier FR pour lire FG vis-à-vis le feu 44°26'37.0"N 066°07'45.0"W
(Voir la carte n° 1, P16.)
(F2007110) LF(230) MPO(6303720-01)

L/C4118 - Continuation A - Nouvelle édition - 13-NOV-1998 - NAD 1983

28-DEC-2007 LNM/D. 10-AOÛT-2007
Modifier FR pour lire FG vis-à-vis le feu 44°26'37.0"N 066°07'45.0"W
(Voir la carte n° 1, P16.)
(F2007110) LF(230) MPO(6303720-01)

4124 - Letete Passage, Letang Harbour and/et Blacks Harbour - Nouvelle édition - 07-AVR-2000 - NAD 1983

28-DEC-2007 LNM/D. 04-MAI-2007
Rayer la bouée à espar cardinale Est noire, jaune et noire, 44°59'53.4"N 066°52'38.5"W
marquée SA
(Voir la carte n° 1 Q130.3)
(F2007115) MPO(6303742-01)

**PARTIE 2 – Édition 12/2007
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter	une bouée à espar de danger isole lumineuse noire, rouge et noire FI(2) 5s, marquée SA (Voir la carte n° 1 Q130.4)	44°59'56.0"N 066°52'44.0"W
		(F2007116) LF(52.55) MPO(6303743-01)

4202 - Halifax Harbour Point Pleasant to/à Bedford Basin - Nouvelle édition - 31-DEC-1999 - NAD 1983

28-DEC-2007		LNM/D. 23-NOV-2007
Porter	une zone d'accès interdit avec la légende 'Fenced/Cloturé' (Voir la carte n°1, N31)	
	joignant	44°39'14.3"N 063°34'34.6"W 44°39'17.3"N 063°34'27.7"W 44°39'20.6"N 063°34'28.7"W 44°39'24.9"N 063°34'33.7"W 44°39'35.2"N 063°34'50.1"W 44°39'37.3"N 063°34'54.9"W 44°39'39.5"N 063°35'00.7"W 44°39'42.0"N 063°35'08.9"W et 44°39'40.9"N 063°35'10.6"W
		MPO(6303754-01)

4210 - Cape Sable to/à Pubnico Harbour - Carte nouvelle - 05-AVR-1991 - NAD 1983

28-DEC-2007		LNM/D. 21-SEPT-2007
ANNULER	la bouée à espar cardinale Ouest lumineuse jaune, noire et jaune Q(9) 15s, marquée NAC par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge FIR, marquée NA6 La bouée est mouillée en permanence. L'avis du 11-août-2006(T), MPO (6303060-01) est maintenant annulé. Consulter la référence MPO(6303674-01) apparaissant dans cette édition.	43°24'59.3"N 065°39'18.9"W
		(F2006015) LF(324) MPO(6303060-01)
Remplacer	la bouée à espar cardinale Ouest lumineuse jaune, noire et jaune Q(9) 15s, marquée NAC par une bouée charpente cardinale Ouest lumineuse jaune, noire et jaune Q(9) 15s, marquée NAC	43°24'59.3"N 065°39'18.9"W
		(F2007083) LF(324) MPO(6303674-01)

4211 - Cape Lahave to/à Liverpool Bay - Nouvelle édition - 20-JUIN-2003 - NAD 1983

21-DEC-2007		LNM/D. 21-SEPT-2007
Porter	un feu FIG vis-à-vis la bouée à espar de bâbord verte, marquée TU53 (Voir la carte n° 1, Qg)	44°09'36.8"N 064°28'40.3"W
		(F2007094) LF(417.81) MPO(6303692-01)
Porter	une bouée à espar de tribord lumineuse rouge FIR, marquée TU54 (Voir la carte n° 1, Qf)	44°09'37.7"N 064°28'48.2"W
		(F2007097) LF(419) MPO(6303705-01)

L/C4227 - Country Harbour to/au Ship Harbour - Carte nouvelle - 24-MAI-1991 - NAD 1983

28-DEC-2007		LNM/D. 06-JUIL-2007
Rayer	la bouée à espar de bâbord verte, marquée TU1 (Voir la carte n° 1 Qg)	45°02'36.0"N 061°37'42.0"W
		(G2007175) LF(5634.41) MPO(6303727-01)

L/C4230 - Little Hope Island to/à Cape St. Marys - Carte nouvelle - 15-JUIN-1990 - NAD 1983

21-DEC-2007		LNM/D. 04-MAI-2007
Remplacer	la bouée à espar de bâbord verte, marquée KA51 par une bouée charpente de bâbord lumineuse verte FIG, marquée KA51	43°43'12.0"N 064°58'00.0"W
		(F2007087) LF(386.01) MPO(6303678-01)

PARTIE 2 – Édition 12/2007
CORRECTIONS AUX CARTES

Porter	un feu VQ(6)+LFI 10s vis-à-vis la bouée à espar cardinale Sud jaune et noire, marquée KSA (Voir la carte n° 1, Q130.3.)	43°39'00.0"N 065°14'07.8"W
		<i>(F2007088) LF(357.8) MPO(6303679-01)</i>

28-DEC-2007		LNM/D. 21-DEC-2007
ANNULER	la bouée à espar cardinale Ouest lumineuse jaune, noire et jaune Q(9) 15s, marquée NAC par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge FIR, marquée NA6	43°24'59.3"N 065°39'18.9"W
	La bouée est mouillée en permanence. L'avis du 11-août-2006(T), MPO (6303060-01) est maintenant annulé. Consulter la référence MPO(6303674-01) apparaissant dans cette édition.	
		<i>(F2006015) LF(324) MPO(6303060-01)</i>

Remplacer	la bouée à espar cardinale Ouest lumineuse jaune, noire et jaune Q(9) 15s, marquée NAC par une bouée charpente cardinale Ouest lumineuse jaune, noire et jaune Q(9) 15s, marquée NAC	43°24'59.3"N 065°39'18.9"W
		<i>(F2007083) LF(324) MPO(6303674-01)</i>

4234 - Country Island to/à Barren Island - Carte nouvelle - 10-AVR-1987 - NAD 1983

28-DEC-2007		LNM/D. 10-AOÛT-2007
Rayer	la bouée à espar de bâbord verte, marquée TU1 (Voir la carte n° 1 Qg)	45°02'36.0"N 061°37'42.0"W
		<i>(G2007175) LF(5634.41) MPO(6303727-01)</i>

L/C4240 - Liverpool Harbour to/à Lockeport Harbour - Carte nouvelle - 06-OCT-1989 - NAD 1983

21-DEC-2007		LNM/D. 23-MARS-2007
Remplacer	la bouée à espar de bâbord verte, marquée KA51 par une bouée charpente de bâbord lumineuse verte FIG, marquée KA51	43°43'12.0"N 064°58'00.0"W
		<i>(F2007087) LF(386.01) MPO(6303678-01)</i>

4241 - Lockport to/à Cape Sable - Nouvelle édition - 08-NOV-2002 - NAD 1983

21-DEC-2007		LNM/D. 02-NOV-2007
Porter	un feu VQ(6)+LFI 10s vis-à-vis la bouée à espar cardinale Sud jaune et noire, marquée KSA (Voir la carte n° 1, Q130.3.)	43°39'00.0"N 065°14'07.8"W
		<i>(F2007088) LF(357.8) MPO(6303679-01)</i>

28-DEC-2007		LNM/D. 21-DEC-2007
ANNULER	la bouée à espar cardinale Ouest lumineuse jaune, noire et jaune Q(9) 15s, marquée NAC par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge FIR, marquée NA6	43°24'59.3"N 065°39'18.9"W
	La bouée est mouillée en permanence. L'avis du 11-août-2006(T), MPO (6303060-01) est maintenant annulé. Consulter la référence MPO(6303674-01) apparaissant dans cette édition.	
		<i>(F2006015) LF(324) MPO(6303060-01)</i>

Remplacer	la bouée à espar cardinale Ouest lumineuse jaune, noire et jaune Q(9) 15s, marquée NAC par une bouée charpente cardinale Ouest lumineuse jaune, noire et jaune Q(9) 15s, marquée NAC	43°24'59.3"N 065°39'18.9"W
		<i>(F2007083) LF(324) MPO(6303674-01)</i>

L/C4242 - Cape Sable Island to/aux Tusket Islands - Nouvelle édition - 28-AOÛT-1992 - NAD 1983

28-DEC-2007		LNM/D. 21-SEPT-2007
ANNULER	la bouée à espar cardinale Ouest lumineuse jaune, noire et jaune Q(9) 15s, marquée NAC par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge FIR, marquée NA6	43°24'59.3"N 065°39'18.9"W

**PARTIE 2 – Édition 12/2007
CORRECTIONS AUX CARTES**

La bouée est mouillée en permanence. L'avis du 11-août-2006(T), MPO (6303060-01) est maintenant annulé. Consulter la référence MPO(6303674-01) apparaissant dans cette édition.

(F2006015) LF(324) MPO(6303060-01)

Remplacer	la bouée à espar cardinale Ouest lumineuse jaune, noire et jaune Q(9) 15s, marquée NAC par une bouée charpente cardinale Ouest lumineuse jaune, noire et jaune Q(9) 15s, marquée NAC (Voir la carte n° 1, Q130.3.)	43°24'59.3"N 065°39'18.9"W
-----------	---	----------------------------

(F2007083) LF(324) MPO(6303674-01)

4244 - Wedgeport and Vicinity/et les Abords - Nouvelle édition - 26-DEC-2003 - NAD 1983

14-DEC-2007		LNM/D. 09-FEV-2007
Rayer	la bouée cylindrique de bâbord, verte, marquée A13 (Voir la carte n° 1 Qg)	43°42'39.3"N 065°50'23.9"W

(F2007084) MPO(6303675-01)

Porter	une bouée à espar de danger isolé noire, rouge et noire, marquée NAD (Voir la carte n° 1 Q130.4)	43°42'41.8"N 065°50'32.6"W
--------	---	----------------------------

(F2007085) MPO(6303676-01)

Porter	un feu FIR vis-à-vis la bouée à espar de tribord rouge, marquée A6 (Voir la carte n° 1 Qf)	43°40'33.3"N 065°51'25.3"W
--------	---	----------------------------

(F2007086) LF(297.6) MPO(6303677-01)

21-DEC-2007		LNM/D. 14-DEC-2007
Rayer	le réflecteur radar (Voir la carte n° 1 S4)	43°47'11.9"N 065°59'40.8"W

(F2007105) MPO(6303710-01)

Rayer	le réflecteur radar (Voir la carte n° 1 S4)	43°46'55.1"N 065°59'32.6"W
-------	--	----------------------------

(F2007106) MPO(6303711-01)

(T)Rayer	le feu FIR (Voir la carte n° 1 P16) Deadmans Ledge le feu est remplacé par une bouée.	43°44'02.0"N 065°56'37.8"W
----------	---	----------------------------

LF(294.5) MPO(6303672-01)

(T)Porter	une bouée à espar de tribord lumineuse rouge FIR, marquée TE2/2 (Voir la carte n° 1 Qf) La bouée remplace le feu Deadmans Ledge.	43°44'04.6"N 065°56'41.6"W
-----------	--	----------------------------

(F2007096T) LF(294.551) MPO(6303694-01)

L/C4320 - Egg Island to/à West ironbound Island - Nouvelle édition - 26-SEPT-1997 - NAD 1983

14-DEC-2007		LNM/D. 06-AVR-2007
ANNULER	une bouée géante ODAS/SADO lumineuse jaune FI (5) Y La note Attention annoncé sur carte 4320. Voir l'avis 14-démembre-2007, MPO(6303647). l'Avis 6-juillet-2007(T), MPO(6303535) est maintenant annulé.	44°17'18.0"N 063°14'18.0"W

MPO(6303535-01)

ANNULER	une bouée géante ODAS/SADO lumineuse jaune FI (5) Y La note Attention annoncé sur carte 4320. Voir l'avis 14-démembre-2007, MPO(6303647). l'Avis 6-juillet-2007(T), MPO(6303535) est maintenant annulé.	44°17'46.3"N 063°14'19.0"W
---------	--	----------------------------

MPO(6303535-02)

**PARTIE 2 – Édition 12/2007
CORRECTIONS AUX CARTES**

ANNULER	une bouée géante ODAS/SADO lumineuse jaune FI (5) Y La note Attention annoncé sur carte 4320. Voir l'avis 14-démembre-2007, MPO(6303647). l'Avis 6-juillet-2007(T), MPO(6303535) est maintenant annulé.	44°17'50.6"N 063°15'41.6"W MPO(6303535-03)
ANNULER	une bouée géante ODAS/SADO lumineuse jaune FI (5) Y La note Attention annoncé sur carte 4320. Voir l'avis 14-démembre-2007, MPO(6303647). l'Avis 6-juillet-2007(T), MPO(6303535) est maintenant annulé.	44°17'15.7"N 063°14'12.7"W MPO(6303535-04)
ANNULER	un appareil submergé La note Attention annoncé sur carte 4320. Voir l'avis 14-démembre-2007, MPO(6303647). l'Avis 6-juillet-2007(T), MPO(6303535) est maintenant annulé.	44°17'15.6"N 063°14'12.6"W MPO(6303535-05)
Porter	See CAUTION NO. 2/Voir ATTENTION n°2	44°17'30.0"N 063°14'00.0"W MPO(6303647-01)
Porter	une note: CAUTION NO. 2 Mariners are advised to exercise caution when navigating in the general area of 44-17-30N, 63-14-00W, numerous subsurface moorings and scientific buoys may be encountered. ATTENTION n°2 Les navigateurs sont priés de redoubler de prudence en naviguant dans les environs de 44-17-30N et 63-14-00W, car il peut y avoir de nombreux ancrages et bouées scientifiques sous la surface de l'eau. (Voir la carte n° 1 la section A 14.)	à la marge supérieure Est de la carte MPO(6303647-02)
4321 - Cape Canso to Liscomb Island - Nouvelle édition - 08-OCT-2004 - NAD 1983		
28-DEC-2007		LNMD. 06-JUIL-2007
Rayer	la bouée à espar de bâbord verte, marquée TU1 (Voir la carte n° 1 Qg)	45°02'36.0"N 061°37'42.0"W (G2007175) LF(5634.41) MPO(6303727-01)
4381 - Mahone Bay - Nouvelle édition - 31-JAN-2003 - NAD 1983		
28-DEC-2007		LNMD. 08-DEC-2006
Déplacer	la bouée à espar d'avertissement jaune, marquée MEA (Voir la carte n° 1 Qm)	de 44°24'47.5"N 064°17'57.7"W à 44°24'47.2"N 064°18'02.4"W (F2007090) MPO(6303685-01)
Déplacer	la bouée à espar de tribord rouge, marquée ME64 (Voir la carte n° 1 Qf)	de 44°24'32.4"N 064°18'55.2"W à 44°24'30.9"N 064°18'56.1"W (F2007091) MPO(6303686-01)
Déplacer	la bouée à espar de tribord rouge, marquée ME66 (Voir la carte n° 1 Qf)	de 44°24'30.4"N 064°19'00.7"W à 44°24'30.0"N 064°19'03.9"W (F2007092) MPO(6303687-01)
Modifier	FR pour lire FIR vis-à-vis le feu (Voir la carte n° 1 P16)	44°28'23.5"N 064°05'32.2"W (F2007095) LF(467) MPO(6303693-01)

PARTIE 2 – Édition 12/2007
CORRECTIONS AUX CARTES

4384 - Pearl Island to/à Cape La Have - Nouvelle édition - 10-JAN-2003 - NAD 1983

21-DEC-2007

LN/D. 21-SEPT-2007

Porter un feu FIG vis-à-vis la bouée à espar de bâbord verte, marquée TU53
(Voir la carte n° 1, Qg)

44°09'36.8"N 064°28'40.3"W

(F2007094) LF(417.81) MPO(6303692-01)

Porter une bouée à espar de tribord lumineuse rouge FIR, marquée TU54
(Voir la carte n° 1, Qf)

44°09'37.7"N 064°28'48.2"W

(F2007097) LF(419) MPO(6303705-01)

4386 - St.Margaret's Bay - Nouvelle édition - 16-JUIL-2004 - NAD 1983

28-DEC-2007

LN/D. 01-DEC-2006

Modifier FR pour lire FIR vis-à-vis le feu
(Voir la carte n° 1 P16)

44°28'24.0"N 064°05'33.0"W

(F2007095) LF(467) MPO(6303693-01)

4391 - Lahave River Conquerall Bank to/à Bridgewater - Nouvelle édition - 20-DEC-2002 - NAD 1983

21-DEC-2007

Déplacer la bouée à espar de tribord rouge, marquée T90
(Voir la carte n° 1 Qf)

de 44°22'10.8"N 064°29'51.9"W
à 44°22'10.1"N 064°29'51.8"W

(F2007100) MPO(6303714-01)

Déplacer la bouée à espar de tribord rouge, marquée T92
(Voir la carte n° 1 Qf)

de 44°22'10.8"N 064°30'02.6"W
à 44°22'10.3"N 064°30'02.5"W

(F2007103) MPO(6303715-01)

Porter une bouée à espar de bâbord verte, marquée T77
(Voir la carte n° 1 Qg)

47°22'01.4"N 064°27'53.3"W

(F2007104) LF(5427.085) MPO(6303680-01)

4394 - Lahave River West Ironbound Island to/à Riverport - Nouvelle édition - 26-JUIL-2002 - NAD 1983

14-DEC-2007

LN/D. 05-MARS-2004

Rayer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FIR, marquée T56
(Voir la carte n° 1 Qf)

44°15'45.3"N 064°21'34.8"W

(F2007101) LF(427) MPO(6303716-01)

Rayer la bouée à espar de bâbord verte, marquée TD51
(Voir la carte n° 1 Qg)

44°15'43.3"N 064°20'40.5"W

(F2007102) MPO(6303717-01)

Porter une bouée charpente de tribord lumineuse rouge QR, marquée T56
(Voir la carte n° 1 Qf)

44°15'50.6"N 064°21'32.8"W

(F2007101) LF(427) MPO(6303716-02)

Porter une bouée cylindrique de bâbord, verte, marquée TD51
(Voir la carte n° 1 Qg)

44°15'57.0"N 064°20'46.0"W

(F2007102) LF(5426.01) MPO(6303717-02)

Porter une bouée à espar de tribord lumineuse rouge FIR, marquée T54/2
(Voir la carte n° 1 Qf)

44°15'41.8"N 064°21'26.3"W

(F2007109) LF(426.5) MPO(6303739-01)

**PARTIE 2 – Édition 12/2007
CORRECTIONS AUX CARTES**

4395 - Lahave River Riverport to/à Conquerall Bank - Nouvelle édition - 04-JUIL-2003 - NAD 1983

28-DEC-2007

Porter	une bouée à espar de bâbord verte, marquée T71 (Voir la carte n° 1 Qg)	44°20'01.7"N 064°25'58.7"W (F2007107) LF(5427.065) MPO(6303718-01)
--------	---	---

Porter	une bouée à espar de tribord rouge, marquée T74 (Voir la carte n° 1 Qf)	44°21'02.6"N 064°26'20.3"W (F2007108) LF(5427.0651) MPO(6303719-01)
--------	--	--

4404 - Cape George to/à Pictou - Nouvelle édition - 12-MAI-2000 - NAD 1983

14-DEC-2007

LNM/D. 20-JUIL-2007

Rayer	le feu d'alignement antérieur FY (Voir la carte n° 1Pe)	45°56'54.5"N 062°45'04.9"W (G2007152) LF(973) MPO(6303665-01)
-------	---	--

Rayer	le feu d'alignement postérieur FY, l'alignement de route et la légende d'azimut 002½° 182½° (Voir la carte n° 1Pe)	45°56'59.7"N 062°45'04.5"W (G2007149) LF(974) MPO(6303665-02)
-------	--	--

4405 - Pictou Island to/aux Tryon Shoals - Nouvelle édition - 21-FEV-2003 - NAD 1983

14-DEC-2007

LNM/D. 17-FEV-2006

Rayer	le feu d'alignement antérieur QG (Voir la carte n° 1Pe)	45°56'54.5"N 062°45'04.9"W (G2007152) LF(973) MPO(6303665-01)
-------	---	--

Rayer	le feu d'alignement postérieur Iso G, l'alignement de route et la légende d'azimut 002½° 182½° (Voir la carte n° 1Pe)	45°56'59.7"N 062°45'04.5"W (G2007149) LF(974) MPO(6303665-02)
-------	---	--

4425 - St.Peters Bay - Nouvelle édition - 01-NOV-2002 - NAD 1983

14-DEC-2007

LNM/D. 29-JUIN-2007

Rayer	le feu d'alignement antérieur QR 20ft (See Chart No 1Pe)	46°26'29.4"N 062°44'25.0"W (G2007145) LF(1045) MPO(6303661-01)
-------	--	---

Rayer	le feu d'alignement postérieur Iso R 41ft, l'alignement de route et la légende See CAUTION/Voir ATTENTION (See Chart No 1Pe)	46°26'15.8"N 062°44'13.5"W (G2007147) LF(1046) MPO(6303661-02)
-------	--	---

28-DEC-2007

LNM/D. 14-DEC-2007

Rayer	le feu FI (Voir la carte n° 1 P16)	46°26'30.9"N 062°44'51.3"W (G2007172) LF(1044) MPO(6303735-01)
-------	---------------------------------------	---

4425 - Entrance to/entrée à St.Peters Bay - Nouvelle édition - 01-NOV-2002 - NAD 1983

14-DEC-2007

LNM/D. 29-JUIN-2007

Rayer	le feu d'alignement antérieur QR 20ft (See Chart No 1Pe)	46°26'29.4"N 062°44'25.0"W (G2007145) LF(1045) MPO(6303661-01)
-------	--	---

Rayer	le feu d'alignement postérieur Iso R 41ft, l'alignement de route et la légende See CAUTION/Voir ATTENTION (See Chart No 1Pe)	46°26'15.8"N 062°44'13.5"W (G2007147) LF(1046) MPO(6303661-02)
-------	--	---

**PARTIE 2 – Édition 12/2007
CORRECTIONS AUX CARTES**

4437 - Pictou Harbour - Nouvelle édition - 14-MARS-2003 - NAD 1983

07-DEC-2007

LNMD. 22-DEC-2006

Rayer la bouée à espar de bâbord lumineuse verte FIG,
marquée SJ1
(Voir la carte n° 1 Qg)

45°41'47.5"N 062°37'40.0"W

(G2007169) LF(900.7) MPO(6303732-01)

Rayer la bouée à espar de tribord rouge, marquée SJ14
(Voir la carte n° 1 Qf)

45°40'33.3"N 062°41'53.7"W

(G2007170) MPO(6303733-01)

4437 - Pictou - Nouvelle édition - 14-MARS-2003 - NAD 1983

07-DEC-2007

LNMD. 22-DEC-2006

Rayer la bouée à espar de tribord rouge, marquée SJ14
(Voir la carte n° 1 Qf)

45°40'33.3"N 062°41'53.7"W

(G2007170) MPO(6303733-01)

4464 - Chéticamp to/à Cape St. Lawrence - Nouvelle édition - 10-JAN-2003 - NAD 1983

14-DEC-2007

LNMD. 06-JAN-2006

Rayer le feu FI 6s 34ft 13M
(Voir la carte n° 1 P16)

46°49'57.1"N 060°47'48.5"W

(G2007155) LF(860.8) MPO(6303666-01)

4473 - Île de la Grande Passe aux/to Îles Bun - Nouvelle édition - 28-OCT-2005 - NAD 1983

21-DEC-2007

LNMD. 31-AOÛT-2007

Rayer le feu d'alignement antérieur Iso R 2s 17m 12M
(Voir la carte n° 1, P20.2)

51°09'09.8"N 058°32'57.3"W

LF(1542.45) MPO(6407551-01)

Rayer le feu d'alignement postérieur Iso R 2s 20m 12M,
l'alignement de route et la légende d'azimut 265 ½°
(Voir la carte n° 1, P20.2)

265½°, 99m du feu d'alignement antérieur

LF(1542.46) MPO(6407551-02)

Porter un feu d'alignement antérieur Iso R 2s 17m 12M
(Voir la carte n° 1, P20.2)

51°09'09.8"N 058°32'57.3"W

LF(1542.45) MPO(6407551-03)

Porter un feu d'alignement postérieur Iso R 2s 20m 12M avec un
alignement de route portant un azimut de 269½° et la
légende d'azimut 269½°
(Voir la carte n° 1, P20.2)

269½°, 99m du feu d'alignement antérieur

LF(1542.46) MPO(6407551-04)

4483 - Wood Islands ferry terminal / terminal du traversier - Nouvelle édition - 10-JAN-2003 - NAD 1983

14-DEC-2007

LNMD. 20-JUIL-2007

Rayer le feu d'alignement antérieur FY 7m
(Voir la carte n° 1Pe)

45°56'54.5"N 062°45'04.9"W

(G2007152) LF(973) MPO(6303665-01)

Rayer le feu d'alignement postérieur FY 11m, l'alignement de route
et la légende d'azimut 002½° 182½°
(Voir la carte n° 1Pe)

45°56'59.7"N 062°45'04.5"W

(G2007149) LF(974) MPO(6303665-02)

4486 - Baie des Chaleurs/Chaleur Bay - Nouvelle édition - 19-FEV-1999 - NAD 1983

21-DEC-2007

LNMD. 21-SEPT-2007

Rayer la légende Fog Sig 60 s vis-à-vis le feu
(Voir la carte n° 1 R20)

48°00'33.7"N 064°29'34.7"W

(G2007167) LF(1264.7) MPO(6303708-01)

**PARTIE 2 – Édition 12/2007
CORRECTIONS AUX CARTES**

4585 - Green Head to/à Little Bay Island - Nouvelle édition - 30-MAI-2003 - NAD 1983

14-DEC-2007

Porter un feu FIR 49°41'14.0"N 056°00'15.0"W
(Voir la carte n° 1 la section P 16.)
(N2007044) LF(327.8) MPO(6303635-01)

4592 - Little Bay Island to/à League Rock - Nouvelle édition - 10-OCT-2003 - NAD 1983

28-DEC-2007

Porter un feu FIR LNM/D. 01-DEC-2006
(Voir la carte n° 1 P16) 49°34'03.0"N 055°44'10.8"W
(N2007056) LF(332.9) MPO(6303712-01)

4616 - Burin Harbours and Approches / et les approches - Nouvelle édition - 06-JUIN-2003 - NAD 1983

14-DEC-2007

Modifier FIG pour lire 2Lts FIR & FIG vis-à-vis le feu LNM/D. 10-FEV-2006
(Voir la carte n° 1 P16) 47°01'51.7"N 055°10'21.9"W
(N2007054) LF(68.53) MPO(6303644-01)

4622 - Cape St. Mary's to/à Argentia Harbour and/et Jude Island - Nouvelle édition - 03-OCT-2003 - NAD 1983

21-DEC-2007

Porter une bouée charpente privée lumineuse jaune FI (5) Y LNM/D. 05-MAI-2006
(Voir la carte n° 1 la section Q 23.) 46°58'54.0"N 054°41'06.0"W
MPO(6303671-01)

L/C4624 - Long Island to/à St. Lawrence Harbours - Nouvelle édition - 07-JAN-2000 - NAD 1983

21-DEC-2007

Porter une bouée charpente privée lumineuse jaune FI (5) Y LNM/D. 11-AVR-2003
(Voir la carte n° 1 la section Q 23.) 46°58'54.0"N 054°41'06.0"W
MPO(6303671-01)

4722 - Terrington Basin - Nouvelle édition - 22-NOV-2002 - NAD 1983

28-DEC-2007

Rayer la profondeur de 36 pieds LNM/D. 16-MARS-2007
(Voir la carte n° 1 I10) 53°21'02.8"N 060°20'54.5"W
MPO(6303749-01)

Porter une profondeur de 28 pieds 53°21'02.9"N 060°20'54.6"W
(Voir la carte n° 1 I10) MPO(6303749-02)

4725 - Carrington Island to/à Etogaulet Bay - Nouvelle édition - 23-AOÛT-2002 - NAD 1983

14-DEC-2007

Porter une route de traversier LNM/D. 13-MAI-2005
joignant 53°51'33.2"N 059°07'56.0"W
53°55'12.0"N 058°58'36.0"W
53°57'15.0"N 058°55'00.0"W
53°58'21.0"N 058°44'12.0"W
et 54°02'03.5"N 058°34'56.0"W
MPO(6303296-01)

4765 - Saglek Bay to/à Hebron Fiord - Nouvelle édition - 31-MAI-2002 - Inconnu

28-DEC-2007

Porter une balise de jour, Bn Y 58°29'45.0"N 062°44'54.0"W
(Voir la carte n° 1 Q81) MPO(6303753-01)

4821 - White Bay and/et Notre Dame Bay - Carte nouvelle - 23-AVR-2004 - NAD 1983

14-DEC-2007

Porter un feu FIR LNM/D. 28-SEPT-2007
(Voir la carte n° 1 la section P 16.) 49°41'17.0"N 056°00'15.0"W
(N2007044) LF(327.8) MPO(6303635-01)

**PARTIE 2 – Édition 12/2007
CORRECTIONS AUX CARTES**

4839 - Head of/Fond de Placentia Bay - Nouvelle édition - 01-AOÛT-2003 - NAD 1983

21-DEC-2007

Porter une bouée charpente privée lumineuse jaune FI (5) Y
(Voir la carte n° 1 la section Q 23.)

LNLM/D. 23-MARS-2007

47°47'22.0"N 054°02'42.0"W

MPO(6303682-01)

4839 - Come by Chance and/et Arnold's Cove - Nouvelle édition - 01-AOÛT-2003 - NAD 1983

21-DEC-2007

Porter une bouée charpente privée lumineuse jaune FI (5) Y
(Voir la carte n° 1 la section Q 23.)

LNLM/D. 23-MARS-2007

47°47'22.0"N 054°02'42.0"W

MPO(6303682-01)

4844 - Renew's Harbour - Nouvelle édition - 08-MARS-2002 - NAD 1983

14-DEC-2007

Rayer un cône
(Voir la carte n° 1 la section C 1.)

LNLM/D. 19-OCT-2007

joignant 46°55'44.7"N 052°56'52.0"W

46°55'44.4"N 052°56'53.3"W

et 46°55'44.3"N 052°56'51.6"W

MPO(6303606-03)

Porter un feu FIR
(Voir la carte n° 1 la section P 16.)

46°55'43.6"N 052°56'51.1"W

(N2007026) LF(515.57) MPO(6303606-01)

Porter un brise-lames avec la légende Bkw
(Voir la carte n° 1 F4.1)

entre 46°55'44.7"N 052°56'52.0"W

et 46°55'43.3"N 052°56'50.9"W

MPO(6303606-02)

4849 - The Admiral's Marina - Carte nouvelle - 30-DEC-1988 - NAD 1983

28-DEC-2007

Coller l'annexe graphique ci-incluse

47°40'24.0"N 053°14'27.0"W

(N2006117) LF(482.789) MPO(6303760-01)

Annexe graphique téléchargement - http://www.chs-shc.gc.ca/patches/4849_PA_225573.pdf

4864 - Black Island to/à Little Denier Island - Carte nouvelle - 25-AOÛT-2006 - NAD 1983

28-DEC-2007

Modifier FR pour lire FIR vis-à-vis le feu
(Voir la carte n° 1 P16)

49°20'23.8"N 055°23'51.4"W

(N2007057) LF(345) MPO(6303744-01)

4885 - Port Harmon - Nouvelle édition - 08-MARS-2002 - NAD 1983

28-DEC-2007

Coller l'annexe graphique ci-incluse

LNLM/D. 22-JUIN-2007

48°31'40.0"N 058°31'39.0"W

MPO(6303759-01)

Annexe graphique téléchargement - http://www.chs-shc.gc.ca/patches/4885_PA_225073.pdf

4905 - Cape Tormentine à/to West Point - Nouvelle édition - 29-DEC-2000 - NAD 1983

14-DEC-2007

Porter une bouée charpente de tribord lumineuse rouge FIR,
marquée DJ20

LNLM/D. 28-SEPT-2007

46°33'16.8"N 064°05'10.2"W

(G2007132) LF(1027.43) MPO(6303648-01)

5143 - Lake Melville - Nouvelle édition - 07-MARS-2003 - NAD 1983

14-DEC-2007

Porter une route de traversier

LNLM/D. 25-NOV-2005

joignant 53°29'01.2"N 059°57'52.0"W

53°30'12.0"N 059°58'31.0"W

**PARTIE 2 – Édition 12/2007
CORRECTIONS AUX CARTES**

53°32'30.0"N 059°56'42.0"W
53°55'12.0"N 058°58'36.0"W
53°57'15.0"N 058°55'00.0"W
et 53°57'55.1"N 058°48'26.1"W
MPO(6303353-01)

**8007 - Halifax to/à Sable Island/Île de Sable, Including/y compris Emerald Bank/Banc d'Émeraude and/et Sable
Island Bank/Banc de l'Île de Sable - Nouvelle édition - 30-AOÛT-2002 - NAD 1983**

14-DEC-2007 LNM/D. 02-JUIN-2006

ANNULE une bouée géante ODAS/SADO lumineuse jaune FI (5) Y 44°17'18.0"N 063°14'18.0"W
La note Attention annoncé sur carte 4320. Voir l'avis
14-démembre-2007, MPO(6303647). l'Avis 6-juillet-2007(T),
MPO(6303535) est maintenant annulé.

MPO(6303535-01)

ANNULE une bouée géante ODAS/SADO lumineuse jaune FI (5) Y 44°17'46.3"N 063°14'19.0"W
La note Attention annoncé sur carte 4320. Voir l'avis
14-démembre-2007, MPO(6303647). l'Avis 6-juillet-2007(T),
MPO(6303535) est maintenant annulé.

MPO(6303535-02)

ANNULE une bouée géante ODAS/SADO lumineuse jaune FI (5) Y 44°17'50.6"N 063°15'41.6"W
La note Attention annoncé sur carte 4320. Voir l'avis
14-démembre-2007, MPO(6303647). l'Avis 6-juillet-2007(T),
MPO(6303535) est maintenant annulé.

MPO(6303535-03)

ANNULE une bouée géante ODAS/SADO lumineuse jaune FI (5) Y 44°17'15.7"N 063°14'12.7"W
La note Attention annoncé sur carte 4320. Voir l'avis
14-démembre-2007, MPO(6303647). l'Avis 6-juillet-2007(T),
MPO(6303535) est maintenant annulé.

MPO(6303535-04)

ANNULE un appareil submergé 44°17'15.6"N 063°14'12.6"W
La note Attention annoncé sur carte 4320. Voir l'avis
14-démembre-2007, MPO(6303647). l'Avis 6-juillet-2007(T),
MPO(6303535) est maintenant annulé.

MPO(6303535-05)

PARTIE 3 – Édition 12/2007
CORRECTIONS AUX AIDES RADIO A LA NAVIGATION MARITIME

PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – MODIFICATION À LA PUBLICATION DES AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME (ATLANTIQUE, ST-LAURENT, GRANDS LACS, LAC WINNIPEG ET L'ARCTIQUE DE L'EST) – 2007

Page4-12

SERVICE DE MESSAGES DES SERVICES DE COMMUNICATIONS ET DE TRAFIC MARITIMES

Tarif des messages

Rayer la section

Messages à plein tarif international

Ajouter:

Messages qui ne sont plus acceptés

- (a) Messages relatifs aux affaires du navire;
- (b) Messages privés.

À la section « **Messages transmis sans frais par les centres SCTM** » ajouter:

- (j) Messages de quarantaine adressés à "Quarantaine";
- (k) Messages pour demander qu'un médecin soit sur les lieux à l'arrivée d'un navire;

PARTIE 4 – Édition 12/2007
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

ATL 101 — Terre-Neuve — Côtes Nord-Est et Est, première édition, 1997 —

Chapitre 1 — Paragraphe 119 (ré : correction émise dans l'Édition mensuelle n° 1/2006)

Ajouter : Un **feu** (247.1), reposant sur un mât, est placé à l'extrémité du quai public.

(N2007-07.4)

ATL 102 — Terre-Neuve — Côtes Est et Sud, première édition, 1995 —

Chapitre 1 — Paragraphe 137, dernière ligne

Ajouter : Les **bouées** lumineuses de tribord TSP2 et TSP4 (465.38, 465.39) jalonnent l'approche au quai public.

(N2007-07.5)

Chapitre 1 — Paragraphe 356, ligne 2

Supprimer : NW

Remplacer par : NNW

(N2007-07.6)

Chapitre 1 — Paragraphe 356, ligne 5

Supprimer : 0,1 mille au NNW

Remplacer par : 0,11 mille au NW

(N2007-07.7)

Chapitre 2 — Paragraphe 45.1, ligne 1 – après « **sous-marine** » (ré : correction émise dans l'Édition mensuelle n° 4/1999)

Insérer : , d'une profondeur minimale de 7,4 m (24 pi),

(N2007-07.8)

Chapitre 2 — Paragraphe 100, lignes 7 à 9

Supprimer : « Plusieurs ... bouées. »

Remplacer par : Un petit quai et une cale de halage, utilisés par les navigateurs locaux, se trouvent à l'extrémité NW du havre. L'accès à cette zone se fait par un chenal étroit peu profond, qui est jalonné par les **bouées** lumineuses de tribord et de bâbord MR4, MR6 (515.53, 515.56) et MR3, MR5 (515.54, 515.55). Un **feu** (515.57), reposant sur un mât, est placé sur le brise-lames Est qui mène au petit quai et à la cale de halage. Un **feu** (515.58), reposant sur un mât, est placé sur l'extrémité du petit quai, mentionné plus haut.

(N2007-07.9)

ATL 103 — Terre-Neuve — Côte Sud-Ouest, première édition, 1995 —

Chapitre 1 — Paragraphe 138, ligne 9 – après « (4 pi) d'eau »

Insérer : et marquée par la **bouée** lumineuse de bâbord VJF1 (113.6)

(N2007-08.1)

ATL 108 — Golfe du Saint-Laurent (partie Sud-Ouest), première édition, 2006 —

Chapitre 4 — Paragraphe 177, lignes 2 et 3

Supprimer : embouchure de la rivière

Remplacer par : entrée du port de pêche

(Q2007-045.1)

ATL 109 — Golfe du Saint-Laurent (partie Nord-Est), première édition, 2006 —

Chapitre 3 — Paragraphe 110, ligne 8 – après « mise. »

Insérer : Les **bouées** lumineuses de bâbord et de tribord XPP1 (203.2) et XPP2 (203.1) jalonnent l'entrée qui mène dans Parsons Pond.

(N2007-08.0)

PARTIE 4 – Édition 12/2007
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

ATL 111 — Fleuve Saint-Laurent — Île Verte à Québec et fjord du Saguenay, troisième édition, 2007 —

Chapitre 4 — Paragraphe 86, lignes 3 à 5

Supprimer : « à quelque ... *Abitibi Consolidated* »

Remplacer par : au Sud du quai Powell, immédiatement au Sud d'un quai
 en ruine,

(Q2007-047.1)

Chapitre 4 — Paragraphe 88, lignes 2 et 3

Supprimer : « ; un troisième ... *Abitibi Consolidated* »

(Q2007-047.2)

CEN 301 — Fleuve Saint-Laurent, Montréal à Kingston, première édition, 1996 —

Chapitre 1 — Après le paragraphe 44

Insérer : ⁴⁵ Plusieurs profondeurs, moindres que celles
 cartographiées, peuvent être rencontrées à l'extérieur de
 la Voie maritime du Saint-Laurent dans le secteur du lac
 Saint-Louis. Les navigateurs doivent être prudents en
 naviguant dans ces eaux.

(Q2007-046.1)

Voie navigable Trent-Severn, septième édition, 1989 —

INDEX — Après « Lagoon City »

Supprimer : Laidlaw Point100

(C2007-044.01)

INDEX — Avant « Omemee »

Supprimer : Oak Point51

(C2007-044.02)

INDEX — Après « Thorah, écluse »

Supprimer : Thorne Island107

(C2007-044.03)

PARTIE 5 – Édition 12/2007
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	-------------------------	--	--

TERRE-NEUVE

68.53	Burin, quai	47 01 51.7 55 10 21.9	FI R	4s	3.0	Mât cylindrique. 2.2	À longueur d'année.	Carte:4616 Éd. 12/07(N07-054)
80 H332	Tête de Galantry (Fr.)	46 45 56 56 09 17	FI(2) W	10s	48.3	22	Tour triangulaire blanche, partie supérieure rouge. 18.0	Lum. 0.1 s; obs. 2.4 s; lum. 0.1 s; obs. 7.4 s. À longueur d'année.	Cornet - Son 2 s; sil. 3 s; son 2 s; sil. 53 s. Carte:4643 Éd. 12/07
327.8	Jackson's Cove, quai	49 41 14 56 00 15	FI R	4s	4.0	2	Mât cylindrique. 2.1	Saisonnier.	Carte:4585 Éd. 12/07(N07-044)
332.9	Quai du traversier de Long Island	49 34 03 55 44 10.8	FI R	4s	4.0	2	Mât cylindrique. 2.1	À longueur d'année.	Carte:4592 Éd. 12/07(N07-056)
345	Point Leamington, quai	Extrémité Est du quai. 49 20 23.8 55 23 51.4	FI R	4s	3.4	4	Mât cylindrique. 2.1	Saisonnier.	Carte:4864 Éd.12/07(N07-057)
482.789	Harbour Grace Marina	47 40 23.4 53 14 26.5	FI R	4s	3.7	2	Mât cylindrique. 2.1	À longueur d'année.	Carte:4849 Éd. 12/07(N06-117)
515.57	Renews, brise- lames	46 55 43.6 52 56 51.1	FI R	4s	4.0	2	Mât cylindrique. 2.1	À longueur d'année.	Carte:4844 Éd. 12/07(N07-026)

ATLANTIQUE

52.55	North Rock - Bouée lumineuse SA	44 59 56 66 52 44	FI(2) W	5s	Noire, bande horizontale rouge, marquée "SA".	À longueur d'année.	Carte:4124 Éd. 12/07 (F07-116)
Feu de (T.-N.) 80 H332	Tête de Galantry (Fr.)	46 45 56 56 09 17	FI(2) W	10s	48.3	22	Tour triangulaire blanche, partie supérieure rouge. 18.0	Lum. 0.1 s; obs. 2.4 s; lum. 0.1 s; obs. 7.4 s. À longueur d'année.	Cornet - Son 2 s; sil. 3 s; son 2 s; sil. 53 s. Carte:4643 Éd. 12/07
230 H3864	Little River	Extrémité du quai. 44 26 37 66 07 45	F G	7.0	7	Tour à claire-voie triangulaire. 6.6	Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.	Carte:4118 Éd. 12/07 (F07-110)

PARTIE 5 – Édition 12/2007
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	-------------------------	--	--

ATLANTIQUE

297.6	Pumpkin Ledge - Bouée lumineuse A6	Lobster bay, approches Sud de Lower Argyle. 43 40 33.3 65 51 25.3	Fl R	4s	Rouge, marquée "A6". Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.	Carte:4244 Éd. 12/07 (F07-086)
324	Doctors Channel - Bouée lumineuse cardinale Ouest NAC	SW. de l'extrémité Sud de l'île Fish. 43 24 59.3 65 39 18.9	Q(9) W	15s	Jaune, noire et jaune, marquée "NAC". À longueur d'année.	Carte:4210 Éd. 12/07 (F07-015, 083)
357.8	Strap Tub - Bouée lumineuse Cardinale Sud KSA	43 39 00 65 14 07.8	VQ(6) W +LFI	10s	Espar jaune et noire, marquée "KSA". À longueur d'année.	Carte:4241 Éd. 12/07 (F07-088)
386.01	Bantam Rock - Bouée lumineuse KA51	43 43 12 64 58 00	Fl G	4s	Verte, marquée "KA51". À longueur d'année.	Carte:4240 Éd. 12/07 (F07-087)
417.81	Little Harbour Cherry Cove - Bouée lumineuse TU53	44 09 36.8 64 28 40.3	Fl G	4s	Espar verte, marquée "TU53". À longueur d'année.	Carte:4211 Éd. 12/07 (F07-094)
419	Little Harbour Cherry Cove - Bouée lumineuse TU54	44 09 37.7 64 28 48.2	Fl R	4s	Espar rouge, marquée "TU54". À longueur d'année.	Carte:4211 Éd. 12/07 (F07-097)
426.5	Cockawee Shoal - Bouée lumineuse T54/2	44 15 41.8 64 21 26.3	Fl R	4s	Espar rouge, marquée "T54/2". À longueur d'année.	Carte:4395 Éd. 12/07 (F07-109)
427	Cockawee Shoal - Bouée lumineuse Ouest T56	À l'Ouest du haut- fond. 44 15 50.6 64 21 32.8	Fl R	4s	Rouge, marquée "T56". À longueur d'année.	Carte:4394 Éd. 12/07 (F07-101)
467 H3674	New Harbour	Côté Sud de l'entrée. 44 28 21.3 64 05 32.2	Fl R	5s	7.8	8	Mât à claire-voie triangulaire. 6.8 Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.	Carte:4381 Éd. 12/07 (F07-095)
860.8 H1176	Pleasant Bay - Feu principal						Rayer du livre.	Carte:4464 Éd. 12/07 (G07-155)
900.7	Pictou Harbour - Bouée lumineuse SJ1						Rayer du Livre.	Carte:4437 Éd. 12/07 (G07-169)

PARTIE 5 – Édition 12/2007
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	-------------------------	--	--

ATLANTIQUE

973 H964	Wood Islands Harbour - alignement								Rayer du livre.
974 H964.1									Carte:4483 Éd. 12/07 (G07-152, 149)
1027.43	Egmont Bay - Bouée lumineuse Nord DJ20	46 33 16.8 64 05 10.2	Fl R 4s	Rouge, marquée "DJ20".	Saisonnier.		Carte:4905 Éd. 12/07 (G07-132)
1044 H1164	St. Peters						Rayer du livre.		Carte:4425 Éd. 12/07 (G07-172)
1045							Rayer du livre.		
1046	St. Peters Harbour - alignement								Carte:4425 Éd. 12/07 (G07-145, 147)
1163 H1424	Point Escuminac	Sur la pointe. 47 04 22.5 64 47 52.3	Fl(3) W 20s	22.0	13	Tour hexagonale blanche, partie supérieure rouge. 22.4	Lum. 1 s; obs. 1 s; lum. 1 s; obs. 1 s; lum. 1 s; obs. 15 s. Masqué de 110° à 120°. À longueur d'année.		Cornet - Son 3 s; sil. 3 s; son 3 s; sil. 51 s.
1264.7 H1552	Miscou Island Racon -- (K) Bande X & S	Sur la pointe Birch. 48 00 33.7 64 29 34.7	Oc W 5s	24.5	10	Tour octogonale blanche. 25.3	Lum. 4 s; obs. 1 s. À longueur d'année.		Carte:4911 Éd. 12/07 (G07-168)
1546 H1891.2	Baie de Tabatière - alignement extérieur	Sur la ligne du rivage. 50 50 36.1 58 58 28.7	F G	43.8	14	Tour à claire-voie, marque de jour orange, bande verticale noire. 31.2	Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.	Carte:4486 Éd. 12/07 (G07-167)
1547 H1891.3		234°46' 143.5m du feu antérieur.	F G	51.6	15	Tour à claire-voie carrée, marque de jour orange, bande verticale noire. 4.8	Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.	Carte:4474 Éd. 12/07 (Q07-136, 137)

PARTIE 5 – Édition 12/2007
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	-------------------------	--	--

ATLANTIQUE

2019 H2356	Calvaire - alignement	À l'Ouest de Cap Charles. 46 33 22 72 05 10.9	F	G	39.8	17	Tour à claire-voie carrée, marque de jour lattée orange, bande verticale noire. 9.1	Visible sur l'alignement. Feu de secours. À longueur d'année.
2020 H2356.1		238°29' 615.8m du feu antérieur.	F	G	54.2	17	Tour à claire-voie carrée, marque de jour lattée orange, bande verticale noire. 20.5	Visible sur l'alignement. Feu de secours. À longueur d'année.
2288 H2454	Petite Traverse - alignement	Sur la rive Est. 45 54 40.1 73 12 29.1	F	G	16.8	14	Tour cylindrique, marque de jour lattée orange, bande verticale noire. 7.0	Visible sur l'alignement. Feu de secours de nuit. Visible de 045°30' à 164°30' par l'E. À longueur d'année.
2289 H2454.1		045°43' 517.2m des feux antérieurs	F	G	31.9	14	Tour à claire-voie carrée, marque de jour lattée orange, bande verticale noire. 20.5	Visible sur l'alignement. Feu de secours de nuit. Visible sur 360°. À longueur d'année.
2315 H2472	Contrecoeur- Verchères - alignement	Sur un pilier dans les îles de Contrecoeur. 45 51 54.9 73 15 06.7	F	G	9.4	14	Tour carrée, marque de jour lattée orange, bande verticale noire. 4.1	Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. A longueur d'année.
2316 H2472.1		040°23' 1273.8m du feu antérieur.	F	G	18.8	14	Tour carrée rouge et blanche, marque de jour lattée orange, bande verticale noire. 14.4	Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.
			Iso	G	2s	18.8	4		Visible de 360°. Fonctionne de nuit seulement.

Carte:1314
Éd. 11/07 (Q07-097, 114)

Carte:1311
Éd. 12/07 (Q07-125)

Carte:1311
Éd. 12/07 (Q07-138, 139)

EAUX INTÉRIEURES

285.5	Toussaint Island - Feu Ouest	44 48 41.9 75 19 57.2	Iso	R	2s	8.8	5	Mât cylindrique blanc, partie supérieure rouge. 7.8	Saisonnier.
324	McCoy Island - Feu 141	Côté Nord de l'île. 44 34 04.6 75 42 10.5	Q	G	1s	9.1	3	Mât cylindrique blanc, partie supérieure verte, marquée "141". 7.0	Saisonnier.
329	Stovin Island - Feu 145	Sur l'île. 44 33 33.8 75 42 53.5	Fl	G	4s	10.3	4	Mât cylindrique blanc, partie supérieure verte, marquée "145". 6.1	Saisonnier.

Carte:1434
Éd. 12/07(B07-055)

Carte:1435
Éd. 12/07(B07-054)

Carte:1435
Éd. 12/07(B07-053)

PARTIE 5 – Édition 12/2007
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	-------------------------	--	--

EAUX INTÉRIEURES

712	Thames River - alignement	42 19 04.9 82 27 13	Iso	R	4s	8.8	6	Tour cylindrique blanche, marque de jour triangulaire orange, bande verticale noire. 7.1	Saisonnier.
713		147° 54.3m du feu antérieur.	F	R	16.0	11	Tour cylindrique blanche, partie supérieure rouge. 16.5	Saisonnier.
839.1	Meaford Firing Range - Bouée d'avertissement lumineuse TMA	44 44 39.9 80 46 21.6	Fl	Y	4s	Espar jaune, marquée "TMA".	Propriété du Ministère de la Défense Nationale. (Espar d'hiver). Saisonnier.
Carte:2283 Éd. 12/07(D07-046)									
839.11	Meaford Firing Range - Bouée d'avertissement lumineuse TMC	44 44 39.9 80 41 49.6	Fl	Y	4s	Espar jaune, marquée "TMC".	Propriété du Ministère de la Défense Nationale. (Espar d'hiver). Saisonnier.
Carte:2283 Éd. 12/07(D07-048)									
839.12	Meaford Firing Range - Bouée d'avertissement lumineuse TME	44 44 25.3 80 37 17.2	Fl	Y	4s	Espar jaune, marquée "TME".	Propriété du Ministère de la Défense Nationale. (Espar d'hiver). Saisonnier.
Carte:2283 Éd. 12/07(D07-050)									
1111	Slate Islands	Extrémité Sud de l'île Patterson. 48 37 16 86 59 45	Fl(2)	W	15s	68.3	9	Tour octogonale blanche. 10.5	Lum. 0.5 s; obs. 4.5 s; lum. 0.5 s; obs. 9.5 s; Saisonnier.
Carte:2303 Éd. 12/07(D07-054)									
1809.6	(Mille 978.2) - Dillon Channel alignement	Sur la rive Ouest. 68 21 55 134 12 18	F	W	9.1	14	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rouge, bande verticale blanche.	Visible sur l'alignement. Saisonnier.
1809.7		250° 0' 102.1m du feu antérieur.	F	W	15.2	14	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rouge, bande verticale blanche.	Visible sur l'alignement. Saisonnier.
Carte:6428 Éd. 12/07(A07-034,035)									

GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE
RAPPORT D'INFORMATION MARITIME ET FORMULAIRE DE SUGGESTION

Date:

Nom du navire ou de l'expéditeur:

Adresse de l'expéditeur:

Numéro

Rue

Ville: Prov. / Pays: Code Postal/ Zip Code :

Tél. / Téléc. / Courriel de l'expéditeur (si approprié):

Date de l'observation: Heure (UTC):

Position géographique:

Coordonnées de la position: Lat: Long:

Méthode de positionnement: ☐ DGPS ☐ GPS avec WAAS ☐ GPS ☐ Radar ☐ Autre

Système de référence géodésique utilisé: ☐ WGS 84 ☐ NAD 27 ☐ Autre

Exactitude estimée de la position:

N°. de la carte: Informations: ☐ NAD 27 ☐ NAD 83

Édition de la carte: Dernière correction appliquée:

Publications en cause: (mentionner le volume et la page)

*Détails aux complets (*joindre au besoin des feuilles supplémentaires*)

Les navigateurs sont priés d'aviser les autorités responsables quand des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation sont découverts, des changements sont observés des aides à la navigation, ou des corrections aux publications sont vues pour être nécessaires.

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, il est important de donner tous les détails afin de faciliter toute vérification ultérieure. Les sujets susceptibles d'intérêt comprennent les altitudes, les profondeurs, les descriptions physiques, la nature du fond et l'appareil et méthode utilisés pour déterminer la position du sujet en cause. Il est utile d'indiquer les détails sur une carte, laquelle sera remplacée rapidement par le Service hydrographique du Canada.

Les rapports devraient être transmis au Centre de Services des Communications et Trafic Maritime (SCTM) le plus proche et confirmés par écrit à une des adresses suivantes:

Directeur, Systèmes à la navigation
Garde côtière canadienne
Ministère des Pêches et Océans
Ottawa (ON) K1A 0E6

OU

Hydrographe fédéral
Service hydrographique du Canada
Ministère des Pêches et Océans
Ottawa (ON) K1A 0E6

Dans le cas de renseignements concernant des aides à la navigation ou le Livre des feux, des bouées et des signaux de brume.

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, ou lorsque des corrections aux "Instructions Nautiques" semblent être nécessaires.

CHSINFO@DFO-MPO.GC.CA

Si vous avez des questions générales sur les programmes ou des services de la Garde côtière canadienne, s'il vous plaît envoyez un courriel à l'adresse suivante:

info@dfo-mpo.gc.ca

(Veuillez inclure votre code postal et votre adresse de courriel)